

BRASAAssados sobre carvão de madeira
a maneira portuguesa.
No local ou para fora.Props. Pedro dos Chões / Elvis Soares
85 Villeray, Montreal, Qc.
(514) 279-8828

A VOZ DE PORTUGAL

*Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada*Membre de
l'Ordre des
comptables agréés
du Québec**GEORGE PRENDA, C.A.****IMPOSTOS**

4157 St-Laurent (Rachel)

Tel.: 232-3095

ANO XL • Nº 9

06 DE MARÇO DE 2002

Obra meritória

Os portugueses na formação da América

*Armando Barqueiro

Muito se tem especulado sobre a chegada e presença dos primeiros europeus no Continente Norte Americano e cada historiador procura dar a primazia aos exploradores originários dos países do seu afecto.

Diz-nos a História que os portugueses foram os percussores das viagens marítimas de longo curso, por mares então desconhecidos, lançando a semente do cristianismo por onde passavam e fazendo progredir os povos distantes através de colonização, nem sempre pacífica, mas razoavelmente humana.

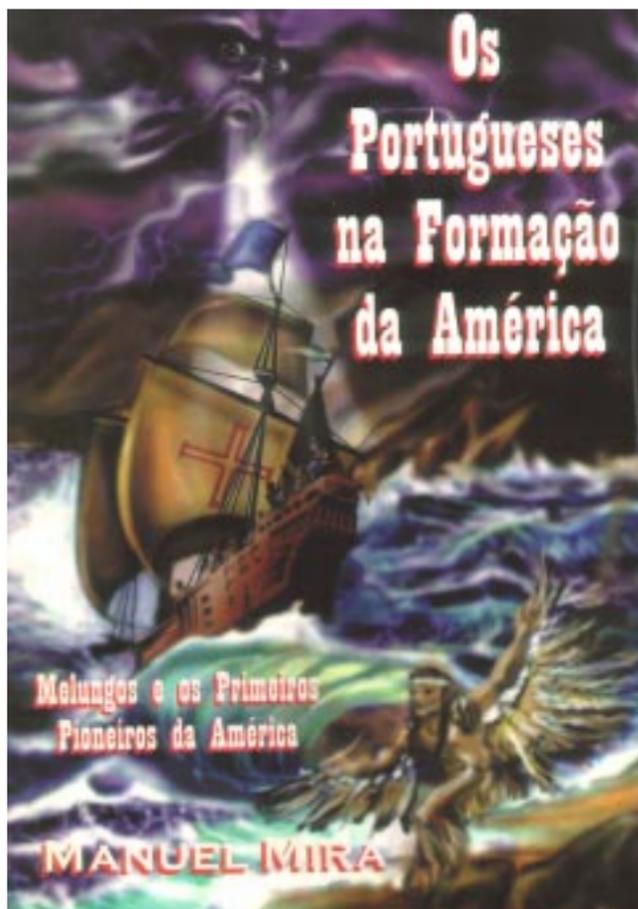
Dada a importância de Portugal no descobrimento de novos territórios disseminados pelas

foi fixada a linha de demarcação entre as futuras colónias a descobrir, com o beneplácito

os feitos dos nossos navegadores e a obra dos colonizadores que os seguiram, dando apenas realce ao trabalho posterior de nações grandes e poderosas que, através de conquistas bélicas e actos de pirataria, passaram a figurar como as grandes impulsionadoras do progresso do mundo actual. Acusta do olvido da História, da pequenez territorial do nosso país e do nosso tradicional conformismo.

Mas há compatriotas nossos que não condescendem com a distorção da verdade e lutam para que nos seja atribuído o mérito que merecemos. Entre esses lutadores situa-se MANUEL MIRA, um industrial de garra, saído aos 18 anos da sua aldeia natal para o Brasil, depois para o Canadá e nas últimas décadas para os Estados Unidos.

Nem o sucesso da sua organização empresarial, nem os resultados que dela advêm, fizeram descansar Manuel Mira. Ele é co-fundador e benemérito de uma associação portuguesa em West Palm Beach, onde serviu como director em várias ocasiões e fez parte do elenco directivo de colectividades lusas em Toronto. Tendo deslocado a sua fábrica do estado da Flórida para o da Carolina do Norte, na área dos Montes Apalaches onde habita, descobriu que existe um povo que se diz descendente de portugueses e esse facto intrigou-o. Os membros de uma

Ver pág. 2

várias zonas do globo, em competição directa com a possante Espanha de então, foi assinado pelos dois países vizinhos o Tratado de Tordesilhas em 1494, no qual

do Papa Júlio II.

Não obstante a indelével contribuição lusa no conhecimento dos contornos do mundo actual, grande parte dos historiadores procura ignorar

*Poderemos ter esperança?*

TAP revalida licença para o Canadá

ATAP-Air Portugal revalidou no passado dia 7 do corrente mês a sua licença de transporte regular para o Canadá, conforme o acordo aéreo celebrado entre Portugal e aquele país em 10 de Abril de 1987. Pelo mesmo despacho (nº 64-A-2002 da Canadian Transportation Agency) foi revogada a licença para transporte de passageiros em voos charter entre aeroportos portugueses e canadianos.

As duas licenças tinham sido suspensas em 11 de Janeiro deste ano, tendo sido revogadas por um novo período de um ano, a partir de 7 de Fevereiro.

Embora este facto decorra de um mero acto administrativo, o certo é de que presume o interesse da companhia aérea portuguesa no mercado do Canadá de onde se retirou há muitos anos, sob um coro de protestos, quer da comunidade portuguesa, quer, sobretudo, dos vários jornais de língua portuguesa que se editam no Canadá e que nunca ficaram satisfeitos com a postura da TAP. Mário Soares, há dez anos, e Jorge Sampaio, no ano passado, em visitas oficiais ao Canadá, prometeram empenhar-se no retorno da TAP ao Canadá, mas nada aconteceu

de novo.

Até o ano passado realizavam-se voos charters à partida de Toronto e de Montreal para Portugal (Lisboa e Porto) com as companhias Air Transat e Canada 3000. A crise das companhias aéreas fez desaparecer do mapa a última empresa e a disponibilidade de transporte agora é menor. No entanto, no Verão, o Grupo SATA, através da sua subsidiária SATA Express garante diversos voos charters semanais entre aeroportos dos Açores e da Madeira para Toronto e Montreal, o que deverá continuar este ano.

Euro 2004 continua a dominar a campanha eleitoral

A polémica sobre o Euro '2004 continua no centro do debate da campanha para as legislativas, apesar do apelo do Presidente da República aos líderes partidários para não transformarem o evento numa "querrela política".

Durão Barroso acusou Ferro Rodrigues de tentar criar "uma campanha de medo e difamação" em torno do Euro '2004 para "desviar a atenção dos portugueses" dos reais problemas do país.

O presidente do PSD voltou a responsabilizar o secretário-geral do PS pela situação criada em torno da construção dos



novos estádios para o futebol, recordando que Ferro campeonato europeu de

Ver pág. 2

Le Petit Portugal A antiga "Casa Benfeito"

4257 Hotel de Ville, Montreal
Tel.: 849-3426

Especializada no fabrico de enchidos:

- chouriços • morcelas • chouriço mouro • etc...
- Carnes • Frutas • Legumes

Peixe frito para fora
às Quintas e Sextas

Restaurante Estrela do Oceano, (514) 844-4588
Bistro Oceano - (514) 843-3797
101-107 rua Rachel Est

Todas as semanas ementas diferentes.
Pratos permanentes todos os dias.
Peixe fresco e receitas típicas.

Pratos servidos nas salas ou para levar para fora,
a partir de \$7.00

SELECTCOM TELECOM

Para toda informação: 514-722-5656
1-877-535-3456

Todas as seus telefonemas para:

**Portugal
Açores
Madeira**

9¢ / min.
7 dias - 24 horas

- * Preços mais baratos para todo mundo
- * Não tem códigos a marcar
- * Serviço em Português

Quanto mais cedo nos ligar mais rápido começa a preparar

Manchetes da semana

Os portugueses

Cont. da pág. 1

tribo que vive nas Montanhas Azuis daquela zona, dizem serem cristãos e descendentes de portugueses. Daí a paixão de Mira em descobrir a origem e o percurso dos Melungos, que tanto orgulho demonstram na sua origem lusa, até aos dias de hoje.

De pesquisa em pesquisa, de inúmeras entrevistas a gentes da área, da leitura de alguns trabalhos de autores antigos e recentes sobre a matéria, decidiu publicar em livro o resultado do seu exaustivo trabalho de investigação. No prefácio desta obra de 420 páginas, magnificamente ilustrada nas capas de cobertura por uma jovem de origem madeirense, Nancy Portugal, formada em Belas Artes numa Universidade da Flórida,

contendo ainda mais de 120 fotos e gravuras, escreve o Dr. Eduardo Mayone Dias: "O conteúdo do presente volume revela uma extraordinária riqueza de comentário, baseado numa exaustiva pesquisa, factível de oferecer todo um leque de potenciais pistas, não só aos investigadores interessados no tópico central, como também no da expansão lusa pelo mundo".

Os "Portugueses na Formação da América" é um livro de leitura agradável e instrutiva, que nos transporta a factos esquecidos da História de Portugal, tanto aqueles que decorreram no continente norte-americano, como os que tiveram lugar em todas as áreas de globo terrestre, onde a presença portuguesa tenha sido assinalada. Outro historiador conhecido e com importante obra realizada, o médico Dr. Luciano da Silva, comenta o livro do modo seguinte:

"Apresenta uma bibliografia magnífica e uma colectânea completa das maiores figuras históricas lusas desde o tempo dos descobrimentos, até aos nossos dias".

Um dos capítulos mais interessantes é o que trata do início da era das descobertas, das possessões ultramarinas, da Madeira e dos Açores, do caminho marítimo para a Índia, da viagem de Pedro Álvares Cabral para o Brasil (talvez acidental) e da acção preponderante do Infante D. Henrique naquele período brilhante da nossa História.

O autor fez já duas apresentações do seu livro em Portugal, uma delas na Sociedade de Geografia de Lisboa, em Orlando e Fort Lauderdale. Em 3 de Abril próximo falará sobre o tema no auditório do Teatro Mary Pickford, do Congresso dos Estados Unidos em Washington e ainda em 6 do mesmo mês na Casa da Saudade de Nova Bedford, Massachussets. Uma semana mais tarde, está na fase organizativa uma palestra com projecções em data e local a estabelecer, na cidade de Montreal.

Manuel Mira recebeu recentemente das mãos do ministro José Lello a Medalha de Mérito das Comunidades Portuguesas, "pela acção relevante em prol das Comunidades Portuguesas". É presidente de uma empresa de inter-comunicações electrónicas sediada na Carolina do Norte e escreve para o Luso-Americano e para a Agência Lusa. Criou a Fundação Luso-Americana de Pesquisas Históricas, para a qual deriva todas as receitas da venda de livros da sua autoria.

Na introdução do seu trabalho histórico/literário, o autor afirma: "Reconheço e enfatizo que não sou um escritor nem um historiador profissional". Porém, pelo conteúdo da obra e sua estrutura, podemos certificar que se trata de uma peça sólida de estudo e de consulta, digna de figurar em todas as bibliotecas portuguesas. Resultado de trabalho persistente, metódico e exaustivo, que só um apaixonado pelas coisas portuguesas pode dar à estampa. Segundo a opinião do referido Dr. Luciano da Silva "qualquer um pode ser historiador. As maiores descobertas da História de Portugal foram feitas por amadores, como Jaime Cortesão, Teixeira da Mota e alguns outros".

Vamos ter entre nós em Abril o autor Manuel Mira, um português que honra a sua origem e não cruza os braços perante a indiferença do mundo, acentuando os feitos dos nossos antepassados e sua influência no conhecimento do globo terrestre.

Euro 2004

Cont. da pág. 1

Rodrigues foi ministro do Equipamento Social.

Com a polémica em torno do europeu de futebol no auge, o PSD instalou o seu "quartel-general" decampanhano Porto, apesar da entrada de Rui Rio na campanha nacional do partido, ao lado de Durão Barroso, estar prevista apenas para o próximo sábado.

Ferro Rodrigues não resistiu também à controvérsia sobre o

Euro 2004, recusando qualquer responsabilidade relativamente à ruptura entre o presidente do FC Porto, Pinto da Costa, e o autarca Rui Rio em torno do plano de urbanização das Antas que levou à suspensão das obras do estádio onde está previsto o jogo inaugural do campeonato.

O líder socialista, que teve uma recepção popular simpática no bairro de Benfica, acusou mesmo Durão Barroso de ter "perdido o norte" com a questão do Euro 2004.

Só os líderes do PCP, Carlos Carvalhas, e do CDS/PP, Paulo Portas, resistiram à polémica

do futebol.

No centro da discussão esteve também a reunião que o Presidente da República decidiu fazer hoje com os "intervenientes directos" no Euro 2004 para evitar que a imagem de Portugal saia prejudicada com a polémica.

Durão Barroso apelou à intervenção de Sampaio na véspera de ser conhecida a intervenção do Presidente. Ferro Rodrigues manifestou estranheza pelo apelo do PSD tersurgido numa altura em que, aparentemente, Durão Barroso já sabia das intenções do chefe de Estado.

Rui Rio e Pedro Santana Lopes vieram entretanto a público dizer que não falaram ou não sabiam da intenção do Presidente da República quando Durão Barroso lançou o apelo.

Banco de Portugal produz lixo milionário

(Lusa) - Milhares de cilindros de papel prensado, de várias cores, saem todos os dias das máquinas de destruição do Banco de Portugal, situadas no Carregado, está por isso repleto de depósitos com antigas notas de escudos, conferindo-lhe um cheiro a dinheiro, limitado, no entanto, às quatro paredes da gigantesca sala.

O sistema de destruição de notas desta instituição tem a seu cargo uma longa missão, que só deverá estar concluída a 04 de Abril:

destruir os 298 milhões de notas que, no último dia do ano passado, estavam em circulação em Portugal.

A tarefa está a correr a "bom ritmo", conforme disse à Agência Lusa o chefe de serviços de saneamento do Banco de Portugal, António Oliveira.

A velocidade de destruição de notas é de cruzeiro, com cerca de três milhões de exemplares transformados diariamente. Normalmente, os "defeitos" das notas e os resíduos da sua produção levam a que o processo de transformação em resíduos se realize a uma capacidade de três por cento, mas estes últimos dias de vida do escudo estão a obrigar as máquinas a trabalharem na ordem dos 100 por cento.

Hoje, último dia em que o escudo circulará em Portugal, dando lugar à moeda europeia, as duas máquinas que transformam as notas em resíduos, não pararam.

São duas, porque dois os sistemas de destruição. Na máquina com sistema on-line, os resíduos de notas provenientes do processo de selecção, são totalmente destruídos e, posteriormente, compactados.

Com igual forma ficam as notas que chegam à outra máquina, embora já previamente destruídas pelos sistemas existentes nas agências do Banco de Portugal.

O destino dos resíduos são vários depósitos, que recebem os cilindros de papel prensado, depois de "cuspidos" das máquinas de destruição.

O cenário do piso zero do Banco de Portugal, no Carregado, está por isso repleto de depósitos com antigas notas de escudos, conferindo-lhe um cheiro a dinheiro, limitado, no entanto, às quatro paredes da gigantesca sala.

Aos cerca de três milhões de notas de escudos destruídas diariamente, juntam-se ainda os resíduos da produção de euros que, também ali, encontram o seu destino final, antes de serem depositados no aterro do Oeste.



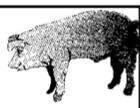
O barulho das máquinas é o único que se ouve naquele espaço, que funciona sem a presença humana, excepto para a manutenção técnica das instalações.

A ausência de pessoas prende-se com motivos de segurança a qual, naquele espaço, - junto a três caixas fortes onde descansam euros, escudos e barras de ouro - é reforçada, tal como à entrada dos camiões que transportam os escudos, provenientes das várias instalações bancárias em todo o país.

A destruição das notas está limitada ao lado direito destas instalações do Banco de Portugal. No esquerdo, fica o processo de fabrico de euros. Actualmente, Portugal produz notas de cinco euros, mas antes do início do ano foram ali produzidas notas de cinco, dez, 20 e 50 euros.



CENTRO DE CARNE



F. IASENZA INC.

3266, Bélanger Este, Montreal
10847, Pie IX, Montreal-Norte

VENDA POR GROSSO E RETALHO
AOS MELHORES PREÇOS E MELHOR

QUALIDADE

**PORCO INTEIRO
OU METADE .99¢ /LB**

**PRESUNTO
E ESPÁDUA INTEIRA \$1.19 /LB
DE PORCO**

**Filete de
porco inteiro \$1.99 /LB**

**"Pancetta"
de Porco \$1.39 /LB**

**Figado de
porco .99¢ /LB**

**"Capiccoli"
de porco \$1.99 /LB**

**Carne para
salsichas \$1.49 /LB**

Reserva-se o direito de limitar as quantidades

CIEM PARA QUEM SENTE

Oferecemos:

- Desporto
- Transmissões directas dos jogos de Futebol
- Noticiário
- Transmissão da missa

SUPER ESPECIAL !!

A partir de hoje, as primeiras novas 20 inscrições, estarão isentas do habitual pagamento de \$100.00. Apresente este cupão para ter direito a esta promoção

4181, St-Dominique, Montreal H2W 2A7 Para mais informações: (514) 844-2456

A VOZ DE PORTUGAL

La Voix du Portugal
The Voice of Portugal

4117A, Boul. St-Laurent
Montréal (Québec) H2W 1Y7
Tél.: (514) 844-0388
FAX: (514) 844-6283

E-Mail:
jornal@avozdeportugal.com
Adresse électronique:
www.smartnet.ca/users/avoz



Hebdomadaire fondé
le 25 avril 1961

Publié par **Typogal Ltée**

DIRECTEUR: Armando Barqueiro;
DIRECTEUR-ADJOINT: Carlos Jesus;
ÉDITEUR: Valdalino Ferreira;
REDACTEUR EN CHEF: Luís Tavares Bello;
COLLABORATEURS - Au Québec: José de Sousa, Manuel Carvalho, Pedro Mello e Castro, Maria Amélia Oliveira-Vaz, Helder Dias, Carlos De Sousa, Benjamim Silva, António Vallacorba, Joviano Vaz, Karina Vilela, Dalila Palminha, Emanuel Pimentel, Adelaide Vilela, Paula Fernandes, Maria Conceição Correia et Vítor Gonçalves; **En Ontario:** Fernando Cruz Gomes, Manuel Alves Louro, Paulo Cabrita, Fátima Toste (Toronto) et Augusto Cerqueira (Otava). **Au Portugal:** Augusto Machado et Lagoas da Silva; **COMPOSITION ET MONTAGE:** Valdalino Ferreira **PHOTOGRAPHES:** Manuel Ribeiro et Emanuel Pimentel; **SERVICE À LA CLIENTÈLE:** Silvina Ferreira; **PUBLICITÉ:** Eddy Silva et Silvina Ferreira; **PUBLICITÉ À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC:** Lingua Ads Service 9 Belmont, Toronto, Ontario M5R 1P9 Phone: (416) 922-5258; **PUBLICITÉ AU PORTUGAL:** PortMundo Promoção Cultural e Publicidade Ld^o, Calçada do Tojal, 38 - 5^o, 1500 LISBOA (Portugal), Tel.: (21) 764-9992.



Courrier de deuxième classe;
Numéro de contrat: 1001787
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec
et à la Bibliothèque nationale du Canada

Caldas da Rainha

Primeiro curso de "malandrice" sem formador em caricatura

(Lusa) - A principal disciplina do Curso de Cerâmica de "Malandrice" das Caldas da Rainha - desenho e caricatura - não está a ser ensinada por o Instituto de Emprego ter recusado o formador pretendido pelos autores do projecto.

Carlos Mota, coordenador do primeiro curso, que teve início em Janeiro e que tem a duração de um ano, acusou o Instituto de Emprego e Formação Profissional (IEFP) de "colocar entraves" à admissão do desenhador e caricaturista Maia por este não estar habilitado

vereadora do sector da Cultura, Conceição Pereira.

"Vamos agora propor que a não ser o Maia, seja substituído por outro caricaturista de nível nacional como o António, porque mantemos a nossa posição de ter um grande nível de qualidade no curso", sustentou a vereadora.

Carlos Mota acusou ainda o IEFP, que aprovou a candidatura da autarquia, de "uma total falta de percepção do que está em causa porque o importante é ensinar como saber fazer graça e construir personagens com imagens, por



com a formação de formadores.

"Sem as áreas do desenho e da caricatura, o curso não tem pernas para andar porque não vamos repetir os bonecos de cordel que já existem. O objectivo é relançar este tipo de cerâmica mas reinventando personagens e estudar novas figuras", explicou à agência Lusa Carlos Mota.

O coordenador do curso convidou o caricaturista Maia para dar formação "na área do desenho e da criação de imagens com sentido crítico e sarcástico, seguindo a tradição herdada de Bordalo Pinheiro, num patamar de credibilidade a nível nacional".

O responsável e a Câmara das Caldas, entidade que apresentou a candidatura, também já recusaram o nome de um artista local, proposto entretanto pelo Instituto de Emprego para dar a formação, "por não ter o perfil pretendido", afirmou por seu lado a

exemplo, a partir dos políticos de hoje.

Não podemos ficar só pelos cordelinhos e pelas pilinhas".

Os 11 formandos "já deviam estar a ter aulas de desenho para complementarem a parte teórica com a prática. O plano do curso está a ser prejudicado", adiantou.

Depois da primeira recusa do IEFP, a Câmara vai mais uma vez solicitar que o processo da admissão do caricaturista seja revista.

Contactado pela agência Lusa, o Instituto de Emprego local respondeu apenas que o dossier ainda não está fechado.

Por outro lado, o coordenador do curso acrescentou que propôs à Câmara que no ano em que decorresse o curso fosse organizado um programa complementar com exposições mas para já não irá decorrer qualquer iniciativa do género.

A ideia era que fossem organizadas exposições que

reunissem os trabalhos dos principais cartoonistas do país, bem como uma retrospectiva de tudo o que foi feito desde Bordalo Pinheiro.

A vereadora da Cultura disse que a autarquia está a preparar uma exposição para inaugurar em 2003 em conjunto com a mostra dos trabalhos realizados durante o curso.

No final do curso, os alunos podem estabelecer-se por conta própria, formando pequenas unidades ou criar sociedades para criar uma cerâmica.

1º telemóvel Sony Ericsson

(Lusa) - A Sony Ericsson Mobile Communications apresentou na passada terça-feira em Londres o T68i, o primeiro telemóvel criado pela empresa conjunta formada pelos dois grupos, capaz de enviar fotografias, sons e mensagens multimédia (MMS).

"O acesso à imagem vai ser o próximo grande desenvolvimento do mercado dos telemóveis e por isso é importante que sejam os primeiros a lançar equipamentos capazes de enviar MMS", afirmou Jan Wareby, vice-presidente executivo da Sony Ericsson.

As MMS (Multimedia Messaging) são uma versão sofisticada das SMS (Short Message Service, as vulgares mensagens escritas), acrescentando a componente sonora ou visual (fotografia).

O T68i, que é uma versão melhorada do T68, o primeiro telemóvel com ecrã a cores fabricado pelos suecos da Ericsson, deverá começar a ser comercializado na Europa e na Ásia a partir de Abril.

Este telemóvel pode ainda ligar-se a uma câmara digital através da tecnologia Bluetooth: as fotografias poderão ser enviadas por mensagem MMS para outro telemóvel ou para um computador pessoal.

A Sony espera, a curto prazo, poder disponibilizar no T68i o seu catálogo de música e jogos.

A Sony Ericsson, que quer destronar a Nokia do seu papel de líder mundial do sector dentro de cinco anos, apresentou igualmente dois outros modelos, o Z700 e o P800, que serão comercializados a partir do terceiro trimestre de 2002.

O Z700 vai permitir aceder a jogos electrónicos enquanto o P800, designado "telefone inteligente", disponibilizará acesso à Internet, integrando ainda uma câmara integrada.

Segundo um estudo realizado pela Sony Ericsson, o mercado dos jogos electrónicos acessíveis a partir de equipamentos portáteis deverá gerar um volume de negócios de 4,4 mil milhões de dólares (mais de 5 mil milhões de euros) em 2006.

Entre-os-Rios/Um ano

A tragédia que pôs Castelo de Paiva no mapa

Por Jaime Gabriel de Jesus

(Lusa) - Há um ano, numa noite fria e chuvosa de domingo, 04 de Março, perderam-se as comunicações telefónicas em Castelo de Paiva, mas isso não impediu que a notícia se espalhasse num ápice.

Caira a centenária ponte Hintze Ribeiro, que ligava aquele concelho a Entre-os-Rios (Penafiel).

Houve quem testemunhasse a derrocada da velha ponte, seguida do desaparecimento do autocarro que a atravessava, que se afundou nas águas agitadas e geladas do rio Douro, juntamente com as três viaturas ligeiras que o seguiam. O estrondo foi enorme.

Foi o maior acidente rodoviário de sempre em Portugal.

Paulo Teixeira, o jovem presidente daquele concelho encravado nos limites dos distritos do Porto, Aveiro e Viseu, que mora bem perto da ponte, foi um dos primeiros a chegar ao local, onde acusou o governo de ter ignorado os seus alertas para os riscos de derrocada da ponte.

Em Lisboa, e ainda sem se conhecerem as reais consequências da tragédia, o ministro do Equipamento Social, Jorge Coelho, recusou-se a deixar "a culpa morrer solteira" e anunciou a sua demissão, poucas horas depois, já na madrugada do dia seguinte.

Ao princípio da manhã, elementos das equipas de salvamento, depois de uma noite em claro, apercebem-se melhor da dimensão da tragédia.

Um pavilhão desportivo em Castelo de Paiva é transformado em morgue, à espera dos corpos que tardavam em aparecer.

Fica a saber-se o número exacto de vítimas: 59. A maioria da freguesia da Raiva (34). O primeiro corpo a aparecer logo no dia seguinte - foi o de uma mulher de Sardoura, freguesia fronteira à ponte da tragédia.

Seguiram-se mais mulheres. Parte dos corpos foram encontrados na Galiza, na chamada "costa da morte", depois de arrastadas pelas águas do Douro até à foz do rio, e posteriormente levadas pelas correntes oceânicas até ao norte da Galiza, Espanha.

Centenas de forasteiros começaram a acorrer ao local: mergulhadores profissionais, bombeiros, elementos da protecção civil a psicólogos, psiquiatras, jornalistas, políticos e mirões.

O primeiro-ministro, António Guterres, foi dos primeiros a chegar, tendo sido recebido com hostilidade pela população.

O presidente da República, Jorge Sampaio, foi recebido em lágrimas pelos familiares das

Ver pág. 4



Silva, Langelier & Pereira Inc.

Assurances Pierre G. Séguin Inc.

Seguros e serviços financeiros

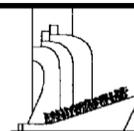
Mário da Silva C.d.'A.Ass.

Normand Langelier C.d.'A.Ass.

António Pereira C.d.'A.Ass.

Tels.: (514) 282-9976
(514) 288-5177
Fax: (514) 848-0133

75, Napoléon
Montréal H2W 1K5



Agência de Viagens Lisboa

Verão de 2002

LISBOA

Aceitam-se reservas

Um grupo de profissionais sempre disponíveis para as suas necessidades em:

- passagens aéreas ou de comboio
- todo o tipo de pacotes de férias
- automóveis de aluguer ou em plano achat-rachat
- despacho de contentores
- serviço oficial de traduções

355 Rachel Est - Montréal - Qc - Canada H2W 1E8

Tel: (514) 844-3054 Fax: (514) 844-4924

Reconhecidos pela IATA e ACTA

J/O/E/M

Tratamento profissional das suas declarações de impostos.
"O importante não é quanto recebeu... É o que resta seu!"

j/o/e/m é a solução! Tel.: (514) 842-2443 Fax: (514) 842-1252

Manchetes da semana

Nelly Furtado recebe prémio de interpretação pop

(Lusa) - A jovem cantora luso-canadiana Nelly Furtado foi galardoada com o troféu de melhor interpretação vocal pop feminina na cerimónia realizada a semana passada em Los Angeles de atribuição dos prémios "Grammy".

Nelly Furtado, que tinha quatro nomeações, foi premiada apenas na categoria de interpretação vocal pop pela canção "I'm Like a Bird", uma das faixas do seu primeiro álbum, "Whoa, Nelly!".



Tuna de Porto Rico vencedora do Festival Internacional

(Lusa) - A Tuna Universitária de Bardos de Porto Rico foi a grande vencedora do Festival Internacional de Tunas, que se realizou no fim de semana em Toronto, por iniciativa da Luso-Can Tuna.

O certame, que decorreu em Toronto de 27 de Fevereiro a 02 de Março, teve a participação de mais quatro Tunas vindas de Portugal (Estudantina Universitária de Coimbra da SFAACde; Oportuna - Tuna Académica da Faculdade de Ciências da Saúde - Norte; Luz & Tuna - Tuna da universidade Lusitana de Lisboa; Vincentuna - Tuna da Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa).

O júri atribuiu o prémio da Melhor Tuna ao grupo Universitária de Bardos de Porto Rico por demonstrar "apego às raízes e à tradição".

O Festival foi apoiado por uma empresa canadiana de águas, a "Canada Pure", bem como pela Aliança dos Clubes e Associações Portuguesas do Ontário e organizações comunitárias que ofereceram a alimentação aos componentes das tunas participantes.

Entre os rios

Cont. da pág. 3

vítimas e pelo próprio autarca local. E o Papa enviou uma mensagem de condolências.

O Estado assumiu as responsabilidades pelo acidente e propôs indemnizações. Nomearam-se comissões de inquérito (uma independente e outra parlamentar) e a Procuradoria-Geral da República abriu uma investigação para apurar responsabilidades criminais, que ainda decorre.

Sucederam-se as demissões de responsáveis, directos e indirectos, pelas (ainda) presumíveis causas da tragédia: do presidente do Instituto de Navegabilidade do Douro ao presidente do Instituto de Estradas de Portugal.

Seguiu-se a saída do governo de Luís Parreirão, que alegadamente já havia sido advertido (pelo autarca Paulo Teixeira) dos riscos de queda da ponte, quando era um dos secretários de Estado do Ministério do Equipamento Social.

Cinco dias depois da tragédia, apenas sete corpos tinham sido resgatados, a maioria na costa galega.

As buscas dos mergulhadores eram dificultadas e mesmo impossibilitadas pelas fortes correntes do Douro, em resultado de um ano particularmente chuvoso.

Os areeiros e a sua extracção descontrolada começaram a emergir como os principais responsáveis e, por todo o país, começaram a vistoriar-se pontes e a interditar-se a circulação nas mais velhas.

A 19 de Março, dezasseis dias depois de ter caído ao rio, o

autocarro foi finalmente encontrado. Quatro dias mais tarde foi recuperado e dele retirados seis cadáveres - três mulheres e três homens.

No final de Março o mau tempo obriga a interromper as buscas lideradas por Augusto Ezequiel, director técnico do Instituto Hidrográfico da Marinha que, mais tarde, escreveu um livro sobre a sua difícil experiência.

Dezassete corpos tinham sido recuperados até então. Ainda em Março é encontrado mais um corpo ao largo de Matosinhos.

A 01 de Abril é localizado e retirado do leito do Douro o primeiro dos três automóveis que foram arrastados pela queda do tabuleiro da ponte. No seu interior encontravam-se mais dois corpos.

Uma semana mais tarde, a 07 de Abril, é encontrado e retirado das águas o segundo carro, mas sem qualquer corpo no seu interior.

Com a chegada do mês de Abril começou também a falar-se da reconstrução da velha ponte - que acabou por ser demolida para dar lugar a uma ponte-réplica - e de uma outra a integrar no futuro itinerário complementar 35. Era apenas parte de um pacote de obras de compensação que o Governo ofereceu ao concelho.

Para garantir as ligações provisórias entre as margens do Douro, entraram em funcionamento, a 21 de Abril, dois "ferry-boats", trazidos da Alemanha.

Ao mesmo tempo, começaram a chegar donativos para as vítimas e nasceu uma polémica, que só se diluiu no final do ano, quando uma comissão de familiares das vítimas exigiu chamar a si a administração dos

fundos.

Em Maio, organizou-se uma nova série de buscas que prosseguiram em Junho. Os resultados eram decepcionantes para as famílias das vítimas que continuavam desaparecidas.

Mas o trabalho do grupo liderado por Augusto Ezequiel acabou por localizar o terceiro carro que tinha sido arrastado para as águas do Douro noite de 04 de Março.

O calendário marcava 19 de Junho quando este veículo foi encontrado. A sua remoção das águas só aconteceu no dia seguinte e no seu interior foram encontrados mais três corpos.

Fixou-se assim em 23 o número de cadáveres recuperados.

Desaparecidos, certamente para sempre, continuam 36 corpos.

No Dia de Portugal, Jorge Sampaio condecorou os Bombeiros de Castelo de Paiva, gesto que se repetiu a 19 de Janeiro deste ano com os de Entre-os-Rios, ambos com papel fulcral nas operações de socorro.

Com a chegada do Outono e com a remoção do que restou da ponte, as famílias enlutadas reclamaram uma nova intervenção das equipas do Instituto Hidrográfico, mas as buscas foram infrutíferas.

A centenária Ponte Hintze Ribeiro caiu em 04 de Março de 2001 por conjugação de dois factores principais, como concluíram as comissões de inquérito: actividades de extracção de inertes e redução do caudal de inertes na zona da ponte por retenção nas albufeiras do Douro e afluentes.

E extracção incontrolada e à margem da legislação em vigor foi considerada como causa decisiva, já que junto à ponte

foram encontrados fundões de 28 metros de profundidade e um com 50 metros.

A tragédia aconteceu após cinco meses de caudais extremamente elevados, mas o problema vinha já de 1986 quando uma inspecção subaquática dirigida por responsáveis da extinta JAE detectou problemas junto a um dos pilares que "já não proporcionava condições satisfatórias" e cujo colapso provocou a tragédia.

Segundo os relatórios, nem a JAE nem os institutos que lhe sucederam "evidenciaram ter tido percepção do risco crescente envolvido".

A comissão parlamentar de inquérito desmentiu expressamente o presidente da Câmara de Castelo de Paiva, considerando que os avisos que ele foi fazendo nada tinham a ver com problemas estruturais da velha ponte.

De 1986 até à data da tragédia, os dois Governos do PSD e outros tantos do PS tiveram um total de cinco titulares das obras públicas, sem contar com os secretários de Estado, e a JAE e os institutos sete presidentes.

Noia Coutinho, engenheiro e director do Serviço de Pontes à data da inspecção subaquática e até 1994, morrera já na altura da tragédia.



Clinique Médicale

AVICENNE

A sua clínica de medicina geral

Clinica geral: Dra B. Hejazi

Dra Maria E. Pedro

Especialistas: Dr A. Mortezaei, Pediatra e Alergologista (Alergias)

Dr F. Sangoul, Anestesiologista (Clínica da dor)

Dr I. Sebbag, Cardiologista

23, Rachel Oeste Montréal, Qué.

Para marcação: (514) 849-7373

CENTRO DENTÁRIO JARRY

Serviço de urgência dentária

O Centro dentário Jarry está ao seu serviço desde há mais de 25 anos. Aqui, a ênfase está lançada num serviço personalizado e compreensivo. Além disso, nós utilizamos as mais modernas técnicas de esterilização.

Prática dedicada à família

Oferecemos os seguintes serviços:

- acompanhamento, exame e limpeza
- restauração estética
- ortodontia
- coroas e pontes
- implantologia
- branqueamento dos dentes
- parodontia (gengivas)

Inaugurámos um novo departamento de higiene com sala de jogos para as crianças



Aguardamos os reembolsos da sua companhia de seguros

150, Jarry Este, Montreal (514) 382-2071



(2 ruas a Este da St-Laurent)

Filomena Gouveia LL.B.
AVOCATE - LAWYER - ADVOGADA

Gouveia, Gouveia

507, Place d'Armes, suite 1704
Montreal, Québec H2Y 2W8

Tel.: (514) 844-0116
Fax: (514) 844-9053

FERREIRA LEMPICKA Avocates

Adélia Ferreira
Advogada

240 ST-JACQUES O. #400, MONTRÉAL, (QUÉBEC) H2Y 1L9
TELEPHONE: (514) 369-1798 FAX: (514) 369-8688

CENTRE DENTAIRE
DR. CATHERINE LUU

DENTISTERIE GÉNÉRALE, ESTHÉTIQUE ET PROTHÈSES
NOUS ACCEPTONS LE BIEN-ÊTRE SOCIAL, LA CARTE
D'ASSURANCE MALADIE, L'ASSURANCE DENTAIRE

JOUR • SOIR • SAMEDI • URGENCES



Mt-Royal
Autobus 97 Est



Papineau
Autobus 45

4510, Cartier
angle Mont-Royal
527-8701



4242 Boulevard. St. Laurent, suite 201, Montreal, H2W 1Z3

•Fiscalidade

- Declarções de impostos pessoais e corporativos
- TPS & TVQ e outras obrigações fiscais

•Contabilidade geral

- Serviços de Contabilidade para PME's
- Balancetes e demonstração de resultados

•Gestão de pessoal

- Processamento de Salários e outras remunerações
- Relatórios para a C.C.Q., e/ou Comité Paritaire

•Gestão de empresas

- Acompanhamento e planificação das operações da sua empresa

•Serviços diversos

- Traduções oficiais, Reconhecimento de assinaturas
- Secretariado
- Preenchimento de formulários
- Pensões
- Financiamentos pessoais e comerciais
- Projectos de investimento e ou abertura de novas empresas

•TRATAMENTO PROFISSIONAL DAS SUAS DECLARAÇÕES DE IMPOSTOS (INCOME TAXES - RAPPORTS D'IMPOTS)

"O IMPORTANTE NÃO É QUANTO RECEBEU... É O QUE RESTA SEU!"

Não perca tempo, nem dinheiro, utilize os serviços profissionais da JOEM. Nós respondemos às vossas perguntas e sugerimos-lhe a MELHOR MANEIRA de DIMINUIR os vossos impostos LEGALMENTE

J/O/E/M É A SOLUÇÃO!

TEL.: (514) 842-2443 - FAX: (514) 842-1252

Noivas -15%

em todos os modelos de cartões de convite
Typogal Ltee.
4117A St-Laurent, Mtl.
Tel.: 844-0388



Médicos em Portugal não cumprem horários

Relatório explosivo

Por Augusto Machado



Sea Saúde vai mal no Canadá, aqui em Portugal vai de mal a pior. Um relatório explosivo da Inspeção Geral da Saúde (IGS) acusa os médicos de ganharem por mais horas do que as que efectivamente trabalham, de não cumprirem horários e de prejudicarem "gravemente" os utentes do sistema de saúde. O relatório traça um quadro exaustivo do (in)cumprimento dos horários de trabalho por parte dos médicos de clínica geral de todos os centros de saúde do país.

Ao contrário do que clinicamente afirmam os médicos, os técnicos da IGS estão convencidos de que a alegada falta de profissionais não é desculpa para a escassez de consultas que se faz sentir nos centros de saúde. Esclarecem os inspectores, que não se coíbem em sublinhar o que muitos pensam mas poucos têm a coragem de o dizer: "É muito fácil e muito cómodo dizer que faltam médicos, para justificar um certo número de coisas como a não disponibilização de maior número de consultas diárias para cobrir as necessidades dos utentes.

Estado enganado. Uma das situações mais graves que os relatores do documento apontam respeita aos médicos que, aproveitando-se da quase absoluta falta de fiscalização existente, "ludibriam" o Estado, auferindo dinheiro por horas em que, na realidade, não trabalharam. "É inaceitável este tipo de comportamento por parte dos médicos". E o relatório acrescenta: "São horas de os serviços de saúde e profissionais respeitarem os utentes. Um respeito que será tanto maior quanto maior for o cumprimento das respectivas obrigações". E uma delas é, certamente, permanecer nos serviços de saúde exactamente o tempo a que são legalmente obrigados e não o tempo que as

suas agendas privadas lhes permitem.

O órgão de inspecção do Ministério da Saúde não poupa o sistema actual do controlo da assiduidade nos centros de saúde. Este "não permite", na maioria dos casos, determinar com rigor quais os médicos que em cada dia estão presentes. "É frequente os médicos não assinarem a folha de ponto aquando de início do seu período de trabalho, fazendo-o num momento posterior, que tanto pode ser no próprio dia, como num dos dias seguintes, ou de uma só vez", explica o relatório. O preço a pagar pela sobrevivência deste sistema arcaico, diz a IGS, é excessivo. E é sempre o cidadão comum a pagar a factura, pagando-a duas vezes; primeiro, quando paga os impostos, depois, quando

sofre as consequências das efeitos de falta de consultas. O mesmo relatório sugere que premiar o bom desempenho poderia ser uma forma de motivar os profissionais da saúde. Por outro lado, Luís Pisco, presidente da Associação Portuguesa dos Médicos de Clínica Geral, lamenta-se de que a desumanização e a desmotivação dos profissionais são crescentes: "O médico é 'engolido' pelo sistema. As condições em que trabalhamos, por um lado, e a própria organização burocrática das estruturas de saúde". Em Portugal, tanto ganha o médico que faz muito como o que nada faz.

Pensamento da semana: Há quem defenda os seus erros como se estivesse a defender uma herança. E. Burke

Associação Portuguesa de LaSalle

Almoço - convívio

No Sábado, dia 10 de Março, pelas 13h00, terá lugar na Associação Portuguesa de LaSalle um almoço, com animação musical pela Discoteca LaSallense.

Para reservas ou mais informações: 366-6305.

Romeiros 2002

Aproxima-se novamente a 15a. Romaria do Québec que terá lugar na Sexta-Feira Santa, dia 29 de Março 2002, com partida da Missão Nossa Senhora de Fátima pelas 06h30 e chegada à Missão Santa Cruz pelas 14h.

As reuniões preparatórias estão agendadas como segue:

Domingo, 10 de Março à 15h no Centro da Missão Santa Cruz.

Domingo, 17 de Março às 15h no Centro Comunitário Nossa Senhora de Fátima em Laval.

Domingo, 24 de Março às 15h no Centro da Missão Santa Cruz.

Os interessados deverão inscrever-se com antecedência e comparecer nas reuniões. Todos são bem-vindos.

Para mais informações contactar Domingos Luís (450) 688-833 ou João Vital (450) 430-7509.

Corretora de seguros de prejuízos de particulares

Maria Alice Macedo

Conselheira em segurança financeira

Seguros:

Vida, Hipotecário, Salário Invalidez, Doença grave

Investimentos:

Pensões de reforma, REER/RSSP Fundos de estudo, Investimentos

Seguros Gerais:

Habituação, (Fogo, Roubo), Automóvel



Tel.: (514) 745-0425

Cell.: (514) 915-3235

Contra a maré

O futuro do comércio luso rima com inovação

Por Amadeu Moura



O comércio étnico, todo ele, assenta numa renovação constante e progressiva do mesmo grupo. As vagas sucessivas de imigrantes vêm substituir os que cá já estavam e que, progressivamente, vão mudando de local de residência e de hábitos de consumo. O grupo português já não se renova. Não temos mais ilusões. Acabou a vontade dos portugueses emigrarem para o Canadá. Quando muito, talvez os E.U.A. ainda atraíam uns quantos portugueses nostálgicos. Para o Canadá é assunto arrumado.

Nestas circunstâncias, o comércio a retalho português vai ter de inovar. A primeira geração vai desaparecendo. Basta ler as páginas da necrologia dos jornais para nos inteirar disso. E a segunda e a terceira geração não têm o mesmo apego aos hábitos dos pais e dos avós. Há que procurar novas clientelas. Teremos produtos para elas? Claro que

sim! Basta ver como os canadianos dizem bem de certos produtos portugueses. Quais são eles? Daquilo que tenho ouvido dos meus amigos canadianos, temos: o pão de milho em forma de *baguette*, o pão de centeio com nozes, o pão com azeitonas (da padaria Anges Gourmet) os pasteis de nata, as telhas (da Padaria Bela Vista) os enchidos (vários fornecedores) o leitão à moda da Bairrada (vários fornecedores) o Sumol, os pasteis de bacalhau (Padaria Notre-Maison) os rissóis de carne e de camarão (vários fornecedores), o bolo-rei (Padaria Nossa Senhora do Rosário), águas minerais, vinho, etc, etc.

Um manancial destes prova que temos produtos. Clientes, potencialmente, também os há. Temos que ir buscá-los. Cativá-los e fidelizá-los. Fazer como fez a companhia italiana Saputo.

Associação Quebequense

Festa do Chicharro

A Associação Saudades da Terra Quebequense organiza a Festa do Chicharro no sábado, dia 6 de Abril de 2002, às 19h00, no salão Paroquial da Igreja St-Enfant Jesus, 5037 Dominique.

Este jantar-espectáculo será animado pelo famoso artista vindo de Toronto, Dinis Cruz e pelo conjunto Exagone.

Entrada, sócios, 20 chicharros; n/sócios, 25 chicharros; crianças dos 6 aos 12 anos, 10 chicharros.

Para adquirir bilhetes contactar João Linhares pelo 279-3487, Donny Lima 728-9788 ou José Gafanhoto 323-8103.

Comissão Organizadora de Montreal

Apresenta o Grandioso Espectáculo do

Grupo de Teatro do Grupo Amigos da Terceira

"Vindo dos Estados Unidos"

Opereta / Comédia em Dois Actos "Namoro Errado"

Sábado, 9 de Março, 2002 pelas 19h30

Sala do Plateau, Parc Lafontaine

3700 Calixa Lavallée



Bilhetes: Balcão 18 amigos; Plateia, 20 amigos

É proibido a filmagem do Espectáculo

Bilhetes à venda: Flor do Lar; Padaria Notre Maison;

Discoteca Portuguesa

Para mais informações:

José Freitas (514) 725-1767; Manuel Pires (514) 353-1820; José Paiva (450) 682-8943; José Francisco Rocha (514) 254-2197

Não falte a este grandioso espectáculo de Teatro Popular!

Château Princesse
6452 Jean-Talon este, St-Leonard
Contactar Dominic ou Tony Moschella
Tel.: 253-3322 Fax: 253-7182
www.chateauprincesse.com



A distinção com que sempre sonhou

• 2 salas de recepção com uma magnífica decoração



Vária

Caixa Geral de Depósitos Actividade Consolidada em 2001

Resultados

O Resultado Líquido Consolidado do Grupo CGD ascendeu a 653,8 milhões de euros, superior ao do exercício anterior em 109,3 milhões (+20,1%).

ficiu da evolução positiva quer da Margem Financeira, que apresentou um aumento de 175,5 milhões de euros (+13,2%), quer da Margem Complementar, com +10

anulações) elevou-se a 256,2 milhões de euros em 2001, contra 192,3 milhões em 2000 (+33,2%). Este aumento é totalmente explicado pelas provisões extraordinárias efectuadas para além das exigidas pela regulamentação do Banco de Portugal.

A rentabilidade do activo líquido médio (ROA), expressando a melhoria dos Resultados Líquidos, aumentou de 0,91% para 1,03% em 2001,

sobre Clientes, com uma taxa de crescimento de 16,3%, mais que compensando as reduções nas Aplicações em Instituições de Crédito e em Títulos de, respectivamente, 28% e 10,3%.

Esta evolução, traduzindo uma melhor rentabilização dos recursos captados, num contexto de reduzida liquidez do sistema bancário, reforçou o peso do Crédito sobre Clientes na estrutura do Balanço de 58,3% para 63,7%, tendo o rácio de transformação de depósitos em crédito subido de 89,2% para 99,2%.

O saldo bruto do Crédito sobre Clientes somou 43,1 mil milhões de euros, do qual se destacam 39,2 milhões na CGD, 1,7 mil milhões nos três bancos afiliados em Espanha (Banco Luso Español, Banco de Extremadura e Banco Simeón) e 1,2 mil milhões nas empresas de leasing (Locapor e Imoleasing).

O rácio do crédito vencido face ao crédito total voltou a registar uma melhoria, reduzindo-se de 2,58% para 2,47%. Este rácio situa-se em 1,56% quando se considera apenas o crédito vencido ainda não totalmente provisionado. Para a cobertura do crédito vencido, o montante global das provisões afectas ascendeu a 1182,4 milhões de euros, valor superior em 90,1 milhões (+8,2%) ao verificado no final de 2000, o que permitiu um grau de provisionamento de 111,2%.

Do lado do Passivo, destaca-se o aumento dos Depósitos de clientes, cujo saldo se elevou a 43,5 mil milhões de euros, correspondente a um crescimento de 1789 milhões (+4,3%).

Adicionando aos Depósitos de Clientes, as obrigações subscritas por clientes não institucionais (1,3 mil milhões de euros) e a captação intermediada por outras empresas do Grupo, sob a forma de fundos de investimento (4,8 mil milhões) ou de seguros de capitalização (3,8 mil milhões), a poupança global gerida ascendeu a mais de 53 mil

milhões de euros, registando um crescimento de 5,1%. A este valor acresce ainda o volume de activos geridos por empresas do Grupo, totalizando 2,6 mil milhões de euros, dos quais 2,2 mil milhões relativos a diversos fundos de pensões e 375 milhões a carteiras privadas.

O saldo dos Débitos representados por Títulos atingiu 3461 milhões de euros, aumentando 1190 milhões (+52,4%), boa parte colocada no exterior através de emissões obrigacionistas efectuadas ao abrigo do Programa de "Euro Medium Term Notes" (EMTN) da CGD, lançado em 1999.

Fundos próprios e rácio de solvabilidade

Os Capitais Próprios e Equiparados consolidados elevaram-se, no final do ano, a 5099,8 milhões de euros, evidenciando um acréscimo de 727,6 milhões (+16,6%), dos quais se salienta o aumento de Capital Social em 200 milhões de euros.

O rácio de solvabilidade consolidado, estimado nos termos dos normativos do Banco de Portugal, apresentou um valor de 9,0% (8,9% em 2000), evidenciando a manutenção de adequados indicadores da solidez da estrutura financeira da Instituição. De acordo com as normas do BIS, o rácio de solvabilidade é estimado em 10,1% e o TIER 1 em 7,2%.



O cash-flow total atingiu 1157,6 milhões de euros, correspondente a um aumento de 152,7 milhões (+15,2%), traduzindo um crescimento do Produto Bancário (+185,5 milhões, +10,2%) conjugado com um ligeiro decréscimo dos Custos Operativos (0,5 milhão, -0,1%).

O Produto Bancário bene-

milhões (+2%).

O comportamento favorável dos Custos Operativos adicionados das Amortizações permitiu melhorar significativamente o rácio que os relaciona com o Produto Bancário - Cost to income - que se reduziu de 55,1% para 49,5%.

A Dotação para Provisões (líquida de reposições e

enquanto a rentabilidade dos capitais próprios (ROE) alcançou os 20,7%, contra 17,0% no ano anterior.

Balanço

O Activo Líquido Consolidado do Grupo CGD elevou-se a 66,6 mil milhões de euros, no final de 2001, apresentando um crescimento de 4017 milhões, +6,4% do que no ano anterior. Esta progressão deveu-se ao comportamento bastante dinâmico do Crédito

Associação Portuguesa de LaSalle Corpos gerentes 2002

Conselho Administrativo
Presidente, António Fernandes; vice-presidente, Manuel Eugénio; Secretário, Alberto Barreira; Tesoureiro, Aníbal Rodrigues.

Assembleia Geral
Presidente, José C. Carvalho; Vice-presidente, Fernando Romana; Secretário, José M. Farinha; Verificador, Duarte Amorim.

Administradores
Bar e diversos, António Morais e José de Oliveira; Cozinha e Petiscos, Joaquim Leirião, Responsável da cozinha, Fernanda Morais; Cozinha, Fernanda Marques; responsável pelos donativos dos membros.

Sporting Clube de Montreal Novo endereço

O Sporting Clube de Montreal informa que o actual endereço da filial n.º 176 do Sporting Clube de Portugal é a seguinte: 4671 boul. St-Laurent, Montreal, QC H2T 1R2. O número de telefone mantém-se ou seja (514) 499-9420 e o fax (514) 499-0998.

A.P.W.I. Concurso de sueca

Terminou no passado sábado, dia 2 de Março o concurso de sueca levado a efeito pela Associação Portuguesa do West Island.



Os nossos parabéns aos vencedores do concurso, Senhores C. Farias e D. Raposo, pela equipa Este/Oeste.

Aproveitamos a oportunidade para agradecer a todos os que contribuíram para o sucesso desta festa.

A direcção

Cartas à redacção

À direcção do jornal "A voz de Portugal"
Sugere a rubrica "Contra a maré" da última publicação do vosso jornal, que seja prestada pública homenagem a duas personalidades a quem os portugueses de Montreal muito ficaram a dever: Soeur Denise e Padre Leblanc.

Sem deixar de considerar oportuna e merecida a consagração histórica dessas duas personalidades, a qual lhes poderá contudo passar despercebida, penso que lhes seria particularmente grato receber uma sincera manifestação de sentida e genuína gratidão. Uma gratidão que teria sobrevivido à disponibilidade dos homenageados para continuar a ajudar a comunidade portuguesa a resolver os seus problemas.

Se o vosso jornal decidir patrocinar esta iniciativa e houver necessidade de colaboração externa, ofereço-me para colaborar na campanha de promoção da referida manifestação de gratidão.

Com as minhas cordiais saudações,

Fernando Fonseca

INTRACOMMAR INC.
• Venda • Serviço
• Instalação • Programação

Receba a
RTPi + GLOBO + SPORT TV
através de uma parabólica de 18"
por apenas \$50/mês

Sistema
a partir de \$299.00

**Sistema RCA
com carta,
instalado
\$699.00**

Reparações de receptores e antenas grandes

Para um serviço profissional garantido, contacte-nos ou visite a nossa sala de exposição

Prop.: A. Januário **364-0795**

LES ALIMENTS C. MARTINS
123, Villeneuve Este
(entre Coloniale e de Bullion)

Mosto 100% puro
•Galo •Alicante •Moscatel •Palomino •Zinfandel
•Carignan •Grenache •Pinot noir
•Cabernet •Sauvignon •etc...

100% satisfação garantida
ou dinheiro reembolsado

**SUPER ESPECIAL
MARÇO**

Compre 10 baldes de mosto e
obtenha 1 balde GRATUITO

Outros especiais :

•GRELOS "ANDY-BOY" •COUVES •ETC...	Azeite extra-virgem \$45.00/12litros
---------------------------------------	--

**Importadores de frutas e legumes
a grosso e a retalho**

Fornecemos: •restaurantes •hotéis •mercearias
•hospitais •"dépanneurs"
•crèches •ect...

Entrega no mesmo dia

Faça-nos uma visita ou contacte:
ALBANO SA ou CARLOS COSTA
Tels.: 845-3291 - 845-3292 - Fax: 257-8816

Crónica sobre vinhos portugueses Marquês de Borba Reserva 1999

Por Amadeu Moura



No Quebeque é preciso desembolsar 66\$ dólares para se poder saborear este néctar alentejano.

Na semana passada alertei para o perigo, a meu ver, dos preços elevados dos vinhos portugueses. Este alentejano é uma prova evidente do que afirmo. Os produtores tentam justificar os preços praticados com o argumento de que os custos e despesas fixas são cada vez maiores. Mas, como se justifica que o **Marquês**, que é praticamente um vinho do ano, seja vendido a um preço muito superior ao **Reserva 1992 da Ferreirinha**, vinho com nome feito? E este sempre é um vinho com 8 anos de estágio! E isso representa um grande empate de capital, não contando com as perdas provocadas pela evaporação!

Não estaremos na presença do mesmo fenómeno que aconteceu em Rioja, na Espanha? Os produtores quiseram ficar ricos muito depressa e, a certa altura, os armazéns ficaram a abarrotar de vinho. Os preços tiveram de vir para metade para que a produção se escoasse.

Parece-me que em Portugal vai suceder a mesma coisa...

Porto Taylor em promoção

Durante a quinzena do dia 2 ao 17 de Março, o consumidor poderá comprar um trio de garrafas de vinho do Porto da Taylor (1 LBV, 1 Aloirado 10 anos e 1 outra Aloirado 20 anos) com um grande desconto. Em vez do preço em vigor de 120,55\$, pagará 96,50\$, representando um desconto total de 24,05\$.

Uma consulta no portal Net da SAQ dá-nos a conhecer que o **Marquês de Borba Reserva 1999** está à venda na sucursal *Signature*.

Este vinho alentejano, da região de Estremoz, é a jóia de coroa do viticultor e enólogo João Portugal Ramos, responsável por alguns dos melhores vinhos portugueses.

Este **Marquês** é um vinho de lote produzido com as castas Trincadeira, Aragonês, Periquita, Cabernet Sauvignon e Alicante Bouschet. Estagia durante doze meses em meias pipas de carvalho francês e apresenta uns fortes 14º! Pode ser consumido desde já ou guardado em cave durante uns tempos.

Os três autores portugueses de guias sobre vinhos são unânimes em considerá-lo um dos melhores vinhos do ano, dando-lhe pontuações muito elevadas.

Este vinho, que começou por ser comercializado a um preço correcto (a primeira colheita valia 1.900\$), foi objecto de uma espiral especulativa. A segunda colheita já era vendida a cerca de 4 mil escudos e esta, a de 1999, é comercializada à porta da adega a 5.250\$! O preço de venda ao público ronda os 7 mil escudos!

Festival de Cultura Açoriana

Com pedido de publicação recebemos da Comissão Directiva do Festival de Cultura Açoriana o Comunicado que a seguir transcrevemos.

Comunicado

A fim de evitar especulações desnecessárias, a Comissão Directiva do Festival de Cultura Açoriana (CDFCA) informa o seguinte:

Teve lugar, no dia 20 de Fevereiro de 2002, no Consulado Geral de Portugal em Montreal, um encontro entre a Dra. Alzira Serpa Silva, da Direcção Regional das Comunidades (DRC), e alguns membros da CDFCA com a finalidade de estabelecer datas definitivas sobre a realização do 1.º Festival de Cultura Açoriana e a visita oficial de Sua Excelência o Presidente do Governo Regional dos Açores ao Canadá. Nesse encontro, foi ventilada a hipótese da deslocação do Sr. Presidente à área de Montreal por ocasião do encerramento do Festival, precisamente no fim-de-semana de 25 e 26 de Maio próximo. Trata-se apenas de uma hipótese, não existindo, até ao momento, qualquer confirmação oficial da dita deslocação.

No mesmo encontro, foi entregue à Directora da DRC uma cópia da Carta Patente da CDFCA, recebida do governo provincial do Quebeque, a confirmar o registo oficial daquele organismo, expressamente organizado para dirigir este e futuros festivais de Cultura Açoriana a realizar na província de Quebeque.

Relembra-se que este 1.º Festival de Cultura Açoriana terá lugar na área metropolitana de Montreal (com a inclusão de Laval e Ste. Thérèse), bem como na cidade Gatineau, nos dias 17 a 27 de Maio de 2002. A CDFCA pretende, com este festival, criar mais visibilidade e, de certo modo, despertar o in-

teresse pela cultura de uma comunidade que reside na província de Quebeque há cerca de 50 anos. Uma cultura que vem do meio do Atlântico, de ilhas encantadas, de um povo fustigado por ventos e influências várias, embalado por uma natureza irrequieta, ao som dos vulcões que pulsam no coração açoriano. Embora tratando-se de um festival para a comunidade portuguesa será, sobretudo, um acontecimento que atrairá também a atenção da comunidade multicultural canadiana, através de conferências e exposições várias preparadas nas três línguas faladas pela maioria dos açorianos e seus descendentes: português, francês e inglês.

No dia 13 de Abril de 2002, na Casa dos Açores de Quebeque, pelas 16:00 horas, haverá uma conferência de imprensa para a apresentação do programa do festival à comunidade, programa este que já vem sendo preparado há cerca de dois meses. Até lá, apenas nos resta

solicitar à comunicação social a divulgação em massa deste evento que promete ser um passo importante no engrandecimento da imagem de uma comunidade que se integrou, que amadureceu, e que quer ver aumentar a sua participação cultural no extenso e riquíssimo património multicultural deste país de acolhimento.

Montreal, 4 de Março de 2002.

António Fernando Á. da Silva
Presidente da CDFCA.

Pode ler o nosso jornal
no sítio WEB
www.smartnet.ca/users/avoz



• Os melhores juros do mercado
• Transferências de hipotecas sem custos

ABERTO AOS SÁBADOS

1094 rua Berri, Montreal
Esc.: (514) 287-1211



Celestino Andrade
Consultor em financiamento hipotecário

(514) 484-3795

DE CORAÇÃO PARA CORAÇÃO

Uma mensagem de PAZ e ESPERANÇA 24 horas/dia

IGREJA BAPTISTA DE LÍNGUA PORTUGUESA MONTREAL

Lançamento do CD de Luís Duarte

Para sublinhar o lançamento do novo CD de Luís Duarte, o Restaurante Estrela do Oceano promove um jantar e grandiosa

oportunidade de ouvir as bonitas vozes de Madalena Pata, vinda expressamente dos Estados Unidos, bem como a

à viola, dois dos mais conceituados guitarristas da América do Norte.

Luís Duarte, que há muitos anos vem animando as noites fadistas de Montreal apresentam neste seu novo disco a maioria dos fados cujas interpretações o notabilizaram entre nós e lhe têm permitido uma carreira equilibrada e de já longa duração.

Todos aqueles que se queiram associar a este momento alto do caminho artístico do "homem dos bigodes negros" poderão fazê-lo adquirindo os seus bilhetes no Estrela do Oceano.

Para mais informações contactar tel. (514) 844-4588.



Noite de Fados, no próximo Sábado dia 23 de Março pelas 19h30, na Associação Portuguesa do Canadá situada no 4170 Saint Urbain.

Nessa ocasião além de Luís Duarte teremos também

de Rosie Santos apreciada fadista montrealense.

Para acompanhar esse trio de fadistas de luxo estarão presentes, também eles vindos das terras do "Tio Sam", José Silva à guitarra e Viriato Ferreira

Noivas

-15%

em todos os modelos de cartões de convite
Typogal Ltee.
4117A St-Laurent, Mtl.
Tel.: 844-0388

TRAIN FOR A CAREER IN THE BUSINESS WORLD.

PLACEMENT SERVICES ARE AVAILABLE

ACCOUNTING STUDIES

Courses include: Windows, Microsoft Word, Excel, Access, Bookkeeping, Payroll, Labour Laws, Source Document, Handling Cash, Legislation Affecting Businesses, Professional Relationships, Accounting Systems, Simply Accounting, Income Tax, GST, Internet...

FULL TIME DAY CLASSES MONDAY TO FRIDAY 8:10 a.m. to 3:30 p.m.

OVER 80% OF BC GRADUATES WALKED RIGHT INTO A JOB

TUITION IS FREE

Registration fee: 50 \$ /semester Activity/Material fee: 20 \$ /semester

DIPLOMA RECEIVED: DVS - Quebec Ministry of Education

REQUIREMENTS: High School Diploma or Sec. IV English, French & Math. or equivalence; Birth Certificate or equivalence; Citizenship or Passport; and Proof of Quebec Residency.

CLASSES START MARCH 20 REGISTER NOW CALL 374-2888



John F. Kennedy

BUSINESS CENTRE

3030 Villeray, Montreal, QC H2A 1E7 (next to the St. Michel Metro)



English Montreal School Board
Commission scolaire English-Montreal



DAY CLASSES IN TRAVEL SALES START APRIL 15

Call 374-2888 for more information

Comunidade

Noite de fados no "Estrela do Oceano" Jordelina cantou até chorar!

Texto e fotos de António Vallacorba



O Restaurante Estrela do Oceano voltou a conhecer no sábado de 23 de Fevereiro último, mais uma das suas grandes noites de fados com

que gostosamente nos tem habituado - talvez, até, a mais concorrida e multi-étnica de todas, com um exuberante auditório de franco, anglo e italo-canadianos, além da nossa gente, embora desta vez visivelmente em minoria.

Uma noite, inclusivamente, "abraçando" o prof. Duarte Mendes, dos Açores, que até nós se deslocou para dar uma achega à campanha do candidato do PSD a deputado por Fora da Europa, Laurentino Esteves, de Toronto. Comestes, também, se encontrava Manuel Leal, picoense, de Otava e presidente do Conselho das Comunidades Portuguesas do

Canadá.

Se a sala especialmente designada para esta noite de fados, estava repleta, não menos se encontrava a outra de acesso ao público que apenas veio para jantar, mas para a qual a "cotovia açoriana" nem por isso deixou de lá ir marcar a sua presença, como distinta embaixatriz da canção nacional que é.

E isso foi bom, e de destacar, para que os canadianos em geral tenham uma melhor percepção da nossa cultura e de quem somos - como diria, em outras circunstâncias, a Dra. Alzira Silva, da Direcção Regional das Comunidades (açorianas).

Como já se depreendeu, a



fadista convidada, foi a consagrada Jordelina Benfeito, acompanhada por António Moniz, à guitarra portuguesa, e Libério Lopes, à viola. Todavia, mais outros fadistas locais dariam a sua valiosa colaboração, quase no findar da noite (ou começo da manhã).

A atmosfera açor-alfacinha e o jantar privilegiando "delícia do mar", como entrada, depois caldo verde, arroz de marisco/ou bacalhau à fadista/ou alcatra à moda da Terceira, foram outros aspectos reveladores da nossa cultura, a abrir da melhora maneira a sensacional sessão de fados que nos esperava!

Os instrumentalistas já haviam executado a desgarrada de introdução e a Jordelina já "chorado", por dentro e fora, alguns seis ou sete fados, entre eles "Cabelo Branco", "Se os Meus Olhos Falassem", "Quadras Soltas", "Mãe" e "Cigano", quando alguém nos remarcou, a propósito da grande forma que a fadista atravessa, não ser possível "cantar melhor".

De facto assim se verificava. Só que com o decorrer da noite, a "cotovia açoriana" não parava

de "crescer"! Quer fosse nos fados penosos como "Lágrima", "O Fado das Horas", "O Xaile da Minha Mãe" e "Pai Inteiro" (ambos lhe arrancando pedaços de si própria - faleceu-lhe a mãe recentemente, enquanto o pai, também já ido, é saudosamente recordado no CD dela), quer nos mais gaitosos (O Pinheiro, Pode Ser Verdade, Lisboa, etc.), houve sempre uma mistura de mágoa e de sorriso, tal como o palhaço da ópera de Verdi, Il Pagliacci, na ária Vesti la Juba, que, encontrando-se a actuar, recebe a notícia do súbito falecimento da mãe. Só que, como palhaço que é, tem que, dolorosamente, fazer rir os espectadores, enquanto, intimamente, as lágrimas lhe humedecem o coração!

Isto para vos dizer, que Jordelina tem a necessária vivência para sentir as letras e dar-lhes a expressividade que tanto requerem. Como disse recentemente António Rocha, monitor da Casa do Fado e da Guitarra Portuguesa (CFGP), de Lisboa, é importante "cantar com a autenticidade tal como se sente", adiantando que a maior parte do que se canta hoje "é mentira", por não

conterem sentimentos.

Paralelamente, e por outro lado, defende que "o compasso, a primazia da guitarra, a modulação de voz e um certo intimismo" são factores característicos desta canção urbana com pouco mais de dois séculos.

Dai, portanto, se releva a "harmonia" entre Jordelina, António Moniz e Libério Lopes.

No demais, a noite teria um encerramento apoteótico, graças à espontânea colaboração dos fadistas Rui Mateus, José João e Carlos Rodrigues, muito enobrecendo com os seus talentos e diversidade de estilos, esta importante manifestação da nossa cultura e que se chama Fado.

Jordelina foi a última a actuar, fazendo-o com chave de ouro, ao interpretar dois dos seus mais populares números: "Maria Madalena" e "Lágrima" - este último dedicado ao seu grande admirador dos Açores, o já referido prof. Duarte Mendes.

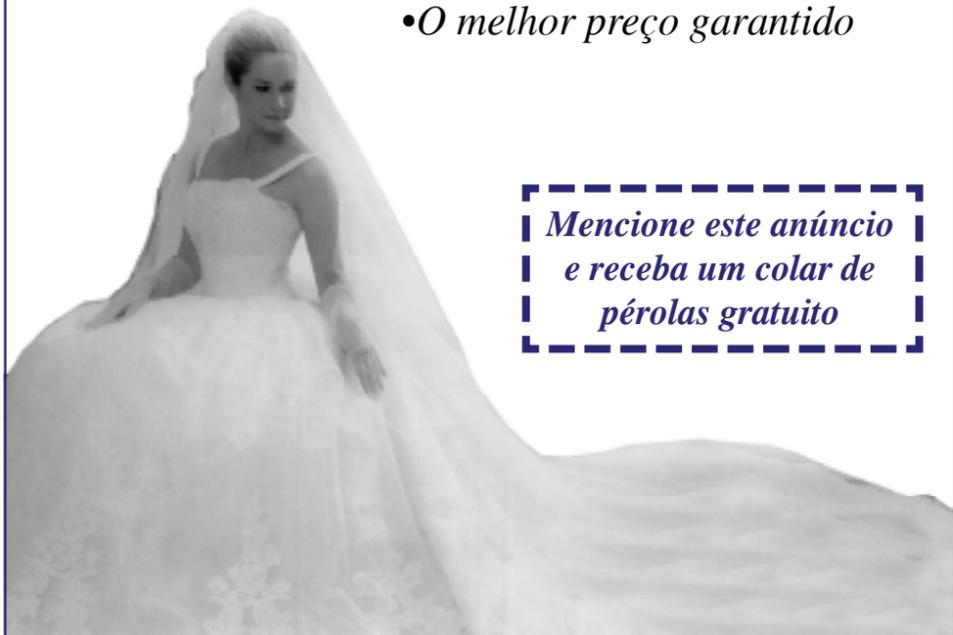
A Jordelina Benfeito e ao Restaurante Estrela do Oceano, as nossas felicitações por mais esta bem sucedida iniciativa.

Boutique Danel

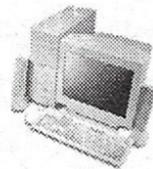
6665, rua St-Hubert, Montreal
514.273.3388

www.danelimportations.com
e-mail: danelimportations@hotmail.com

- Milhares de vestidos para todo o seu cortejo nupcial
- De todos os fabricantes e costureiros (sem excepção)
- O melhor preço garantido



Mencione este anúncio
e receba um colar de
pérolas gratuito



INFO-SET

Tel 450 688-4788
Fax 450 688-5325
Email: infoaset@altima.net

VENDA - SERVIÇO-PEÇAS-ACESSÓRIOS-ACTUALIZAÇÃO-ENTREGA RÁPIDA

(Sistemas em 24 - 48 Hrs)

Preços sujeitos a alteração sem aviso

CPU	PC Wave 1 GB
Motherboard	787 VIA, 1GIGAPRO,
Memory	PC-133 128M SDRAM
HardDrive	MAXTOR 10gb UDMA100/5400
CD-Rom	LG 52 X CDROM
Floppy-Drive	Samsung 1.44
Modem	56k V90 modem on board
Video-Card	64MG on board
Sound-Card	Standard 16bit 4 channel On board
Mouse+Pad	Logitech Two-Button Mouse ps/2 +pad
Keyboard	Samsung Keybord Win 98
Tower	ATX Master 300 Silver 300W CSA (4+2)
Landcard	10/100 mpbs
USB-Ports	#2
Speakers	180W (120w) Speaker w/ adapter

\$ 439.00 WOW!!

Monitor não incluído

Monitor 17.....	199.00
Modem	19.99
Web cam.....	45.89
Hard drive 10gb.....	109.62
Hard drive 20gb.....	122.38
Hard drive 40gb.....	140.35
CD Rom 52X.....	48.71
DVD Rom 16X.....	95.11
CDRW 16x10x40x.....	139.19
Sound card.....	18.00
Video card.....	47.55
Floppy.....	16.99
Optical mouse.....	22.50
Speakers 180W.....	9.99
Network card.....	15.66

Campanha eleitoral/legislativas 2002 Duarte Mendes veio apoiar Laurentino Esteves



Texto e fotos de António Vallacorba

Aí está a campanha eleitoral para as legislativas-2002, a 17 do corrente, no âmbito do que, os boletins de voto já devem ter começado a chegar às

tomar conhecimento deles, disponibilizou-se para tal fim.

Explicando que, para além da Dra. Aguiar, de um senhor que tem um currículo notável no Brasil, e do director do Centro das Comunidades Madeirenses, Gonçalo dos Santos, e que "houve a preocupação de pôr uma pessoa da América do Norte" (o Laurentino Esteves), disse, pois, que em termos de candidatos "o partido está bem servido".

E isto porque, em seu entender, a Dra. Manuela Aguiar, cabeça-de-lista - goste-

do Trabalho, Secretária de Estado das Comunidades Portuguesas, Vice-Presidente da Assembleia da República e ainda é membro destacado do Conselho da Europa.

Quem é Laurentino Esteves? Natural da Póvoa de Varzim, reside em Toronto há de 16 anos, é um dos fundadores do rancho folclórico da Casa dos Poveiros e director desta; conselheiro às Comunidades Portuguesas durante 4 anos e vice-presidente da secção do PSD em Toronto.

Da perspectiva por ele oferecida sobre a sua implicação



me querer para candidato do Norte da América"; e, segundo, porque, como tem dito junto do CCPC "nós, aqui deste lado do Atlântico, estamos completamente abandonados".

Todos nós somos Portugal

Quer Laurentino Esteves, quer o prof. Duarte Mendes, ambos abraçam abertamente esta linha mestra do PSD, de que não deve haver discriminação entre os portugueses residentes, os das comunidades europeias e os de Fora da Europa, pois como diz o lema do partido "Todos nós somos Portugal", indo as mais imediatas apreensões deles para o ensino, a informação e as questões da cidadania plena.

De facto, o programa da lista

da Dra. Manuela Aguiar aponta para os seguintes itens:

I - As comunidades portuguesas como uma prioridade política;

II - Uma estratégia para a língua e a cultura portuguesa no mundo;

III - Requalificação da rede consular;

IV - Maior apoio ao associativismo e à participação;

V - Acção sócio-económica; e

VI - Uma comunicação social para as comunidades.

Das subdivisões dessas linhas gerais do PSD, damos, por razões óbvias, relevo ao item VI, no qual diz: 1) Os órgãos da comunicação escrita, especializada em questões das comunidades portuguesas, deverão ter acesso a um novo quadro de incentivos; 2) A RTP internacional deverá proceder

a alterações radicais na sua programação, garantindo maior qualidade e mais isenção informativa; e 3) A programação em Língua Portuguesa em canais privados de televisão e de rádio das comunidades deverá merecer apoios técnicos e materiais específicos.

Do primeiro item, o destaque vai para a alínea 1) O responsável governamental pelas Comunidades Portuguesas ocupará o lugar de Ministro-Adjunto, mantendo uma ligação ao Ministério dos Negócios Estrangeiros; do segundo, destacamos estas duas: 1) Reforço do investimento nas acções de ensino do Português (...); e 2) Orientação da acção do Instituto Camões para os países de maior concentração de comunidades portuguesas.



comunidades da Europa e Fora da Europa.

No passado dia 23 de Fevereiro, realizou-se uma conferência de Imprensa no Café Bistro (Blvd. St-Laurent com a Rua Rachel), para a apresentação do candidato a deputado do PSD pelo círculo de Fora da Europa, Laurentino Esteves, de Toronto. Para tal, veio acompanhado do prof. Duarte Mendes, ex-director do antigo Gabinete de Emigração e Apoio às Comunidades Açorianas (GEACA), e Manuel Leal, de Otava e presidente do Conselho das Comunidades Portuguesas do Canadá (CCPC).

Para além de vários representantes do LusoPress e do colaborador, conjuntamente, de "A Voz de Portugal" e da Rádio Centre-Ville, esteve também presente neste encontro, apoiado pelo Consulado Geral de Portugal nesta cidade, a D. Luísa Fernandes, dos Serviços Sociais do mesmo.

O prof. Mendes - refira-se -, em virtude do posto que ocupou durante longos anos no GEACA, sempre foi uma pessoa bastante influente e considerada nas comunidades açorianas, servindo-as com dedicação e estima.

Daí que - conforme informou - tivesse sido contactado pela Dra. Manuela Aguiar solicitando-lhe a deslocação ao Canadá a fim de apoiar os candidatos da sua lista. Duarte Mendes quis primeiramente saber "quem eram os candidatos" e quais eram "as propostas do partido". E, ao

se ou não se goste da personalidade - é a pessoa que, a nível do País, está mais preparada (...), tem uma sensibilidade especial para as comunidades (...) e tem maior currículo". Secretária de Estado

política, disse encontrar-se nesta "aventura" por duas razões: primeiro, porque é do PSD também e acredita com todas as linhas gerais do partido, mas sobretudo por "me sentir muito feliz e honrado por o PSD

GRAPOLLO D'ORO
\$32.00
20 LITROS

Mosti Mondiale 2000

GRAPOLLO D'ORO
\$32.00
20 LITROS

UM ANÚNCIO ESPECIAL PARA TODOS AQUELES QUE FAZEM VINHO!

Quer ir a passo seguro e ter a casa limpa? Faça negócio com quem o recebe todo o ano e com 100% de garantia.

Se quer alegria na sua casa, sem surpresas desagradáveis, confie no

Mosti Mondiale 2000

35 variedades de mosto à sua escolha

MOSTO DISPONÍVEL EM GALÕES DE 20 E 23 LITROS
\$25.00 de desconto na compra de barris de 100 litros.

NOVIDADE

Vendem-se barris de Whiskey e barris novos importados de Portugal em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar Marco MOSTI MONDIALE 2000
5187, Jean-Talon Este St-Léonard - Tel.: 728-6831

Casa Perfetta Giftware inc.

Conjunto de panelas de 14 peças garantidas à vida

Na compra deste conjunto obtenha a oferta de um serviço de loiça para 12 pessoas

Temos também para si:
colchas, cobertores, cutelaria, loiça, toalhas, cristal, etc.

Artigos importados da Itália

Para uma demonstração grátis contacte:

Gabriel Puga
Director para a Comunidade Portuguesa
(450) 443-2653 ou (514) 648-7976

Guia do Consumidor

CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO EM PORTUGAL EM 05-03-2002:
1 EURO = 1.3826 CD
UM SERVIÇO DO BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS
TEL.: 287-3370

Consulado-Geral de Portugal

2020 Rua University, suite 2425
Montreal (Québec) H3A 2A5
Tel.: (514) 499-0359
HORÁRIO DE ABERTURA
Segundas, Terças e Quintas:
9 às 15 horas
Quartas
9 às 17 horas
Sextas
9 às 12 horas

URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS
Ambulância 842-4242
Clínica Portuguesa Luso 849-2391
Polícia 9-1-1
Bombeiros 872-1212
Hospital Hôtel-Dieu 844-0161
Hospital Royal Victoria 842-1231
Hospital Ste-Justine 345-4931
Hospital Ste-Jeanne-d'Arc 842-6141
Hospital de Montreal para Crianças 934-4400
Serviço de Auxílio aos Emigrantes (SANQi) 842-6891
Sun Youth, Serviços de Urgência 842-6822

ASSOCIAÇÕES E CLUBES
Ass. Angolana de Montreal 273-1425
Associação N. S. de Fátima (Chomedey, Laval) 681-0612
Associação Portuguesa do Canadá 844-2269
Associação Portuguesa do Espírito Santo 254-4647
Associação Portuguesa de Lasalle 366-6305
Associação Portuguesa de Ste-Thérèse 435-0301
Caixa de Economia dos Portugueses 842-8077
Casa dos Açores do Quebec 388-4129
Centro de Ajuda à Família 982-0804
Centro Português de Referência 842-8045
Centro Comunitário do Espírito Santo 353-1550
Clube Oriental Português de Montreal 342-4373
Clube Portugal de Montreal 844-1406
Grupo Folclórico Campinos do Ribatejo 353-3577
Rancho Folclórico Verde Minho 768-7634
Português de Montreal 739-9322
Sporting Clube de Montreal 499-9420
Sport Montreal e Benfica 273-4389

IGREJAS
Igreja Baptista Portuguesa 484-3795
Igreja Católica de Santa Cruz 844-1011
Igreja Católica dos Paroquianos N. S. de Fátima de Laval 687-4035
Igreja Evangélica Pentecostal 638-5546
Igreja Pentecostal Assembleia de Deus 376-3210
Igreja Cristã Vitoriosa 525-9575

RÁDIO E TELEVISÃO
Rádio Centre-Ville 495-2597
Rádio CFMB 483-2362
Radio CIJM 844-2456

AGÊNCIAS DE VIAGENS
ALGARVE 651 Jarry Est 273-9638
CONFORT 4057 Boul. St-Laurent 987-7666
FUNASTIQUE ST-LEONARD 5765 Des Grandes Prairies 322-1030
HISPANO-LUSO 220 Rua Rachel Est 849-8591
LATINO 177 Mont-Royal Est 849-1153
LISBOA 355 Rachel Est 844-3054
TAGUS 4289 St-Laurent 844-3307

BOUTIQUES
BOUTIQUE ANA MARIA 4409 St-Laurent 849-6619
CAIXA DE ECONOMIA
CAIXA PORTUGUESA 4244 St. Laurent 842-8077

MONUMENTOS
GRANITE LACROIX INC. Construção de monumentos 1735 Boul. des Laurentides Laval, Québec 669-7467

MÓVEIS
ARCA 4117 St-Laurent 842-0591
IBÉRIA 4078 St-Laurent 845-5777
MEUBLES JEUNESSE 4089 St-Laurent 845-6028
VIEIRA 4134 St-Laurent 842-2374

NOTÁRIOS
M. LUCIEN BERNARDO 4242, Boul. St-Laurent, Suite 203 (por cima da Caixa Portuguesa) 843-5626
EDUARDO DIAS 4256 Boul. St-Laurent (514) 985-2411

OURIVESARIAS
B. SERKOS 1530, Curé-Labelle, suite 203 (450) 686-0026
OURIVESARIA ROSAS DE PORTUGAL 3723, Boul. St-Laurent 843-8727
OURIVESARIA ZENITH 4173 Boul. St-Laurent 288-3019

PADARIAS
PADARIA E PASTELARIA BELA VISTA 68, Ave. des Pins Este 849-3609
www.pasteis-de-nata.com

CASAMENTOS
BOUTIQUE LISBONNE 4083 Boul. St-Laurent 844-8738
SPOSINA LUISA 7250 Maurice-Duplessis R.D.P 494-1854
www.mariagemontreal.com-sposinaluisa

CLÍNICAS
CLÍNICA MÉDICA LUSO 1 Mont-Royal Este 849-2391
CLÍNICA MÉDICA NOVA 3755 Boul. St-Laurent 987-0080

CONTABILISTAS
CABRAL & LOWENFELD 1010 Sherbrooke Oeste #920 874-0324
GEORGE PRENDA, C.A. 4157 St-Laurent 232-3095

CORTINADOS
VOGA DRAPERIES 4401 Boul. St-Laurent 843-6262

DENTISTAS
DR. ALCINO DE SOUSA 4270 Boul. St-Laurent, #209 499-1624

DISCOS/LIVROS
DISCOTECA PORTUGUESA 4276 St-Laurent 843-3863

ESCOLAS DE CONDUÇÃO
ESCOLA DE CONDUÇÃO BRUNO 26 Jean-Talon O 272-5779

ELECTRICIDADE
ELECTRO-LUSO 225 Gounod 385-1484 e 3 8 5-3541

FARMÁCIAS
FARMÁCIA TRANG 4274 Boul. St-Laurent entrega ao domicílio 844-6212

FOTÓGRAFOS
PHOTO GALICIA 4065 St-Laurent 845-5335

FUNERAIS
ALFRED DALLAIRE INC. 4231 St-Laurent Eduíno Martins Cel.: 270-3111 862-2319

GARAGENS
ALBERT STATION SERVICE 4209 De Bullion 845-5804

IGREJAS
IGREJA CRISTÁ VITORIOSA 4270 Papineau, Mensagem 525-9575
HTTP://pages.infinit.net/igrejavi.

IGREJA BAPTISTA PORTUGUESA
PASTOR PEDRO FELIZARDO NEVES 6297 MONKLAND AVE. (514) 484-3795

IGREJA PENTECOSTAL PORTUGUESA
"UMA FAMÍLIA DE FAMÍLIAS" 2500 Boul. Rosemont (esq. Iberville) Pastor: Carlos Figueredo 376-3210

IGREJA EVANGÉLICA LUSO-FRANCÓFONA
28 St-Charles, Ste-Thérèse (450) 435-9834

RENOVAÇÕES
LES RÉNOVATIONS LISBONNE INC. Tony 593-6649 Dominique 842-6420

RESTAURANTES
ESTRELA DO OCEANO 101 Rachel E. 844-4588
SOLMAR 111 St-Paul E 861-4562
CASA MINHOTA 3959 Boul. St-Laurent 842-2661

REVESTIMENTOS
ROBERT TAPIS E PRELATS 4577 St-Laurent 845-1520
TAPIS RENAISSANCE 7129 Boul. St-Michel 725-2626

SATÉLITES
LUMAR ELÉTRONICA 612 Meloche, Dorval 947-1479

TIPOGRAFIAS
TYPOGAL LTÉE. 4117-A, St-Laurent Tel.: 844-0388 / 844-7257 Fax: 844-6283

TRANSFERÊNCIAS
CORREIO PORTUGUÊS Para Portugal em qualquer banco ou caixa 4068 Boul. St-Laurent 987-7600

VESTUÁRIO DE CRIANÇA
BOUTIQUE MADAME MONTRÉAL 4276 St-Laurent 843-7282

PSICÓLOGOS
Dr. JORGE VASCO 406, St-Joseph Este 288-2082

QUIROPATAS
DR. NEIL MARCO VIOLANTE DRA. CELINE MARTIN 7050, Jean-Talon Este, Anjou 351-1716

URGÊNCIAS
E SERVIÇOS PÚBLICOS 842-4242
Clínica Portuguesa Luso 849-2391
Polícia 9-1-1
Bombeiros 872-1212
Hospital Hôtel-Dieu 844-0161
Hospital Royal Victoria 842-1231
Hospital Ste-Justine 345-4931
Hospital Ste-Jeanne-d'Arc 842-6141
Hospital de Montreal para Crianças 934-4400
Serviço de Auxílio aos Emigrantes (SANQi) 842-6891
Sun Youth, Serviços de Urgência 842-6822

ASSOCIAÇÕES E CLUBES
Ass. Angolana de Montreal 273-1425
Associação N. S. de Fátima (Chomedey, Laval) 681-0612
Associação Portuguesa do Canadá 844-2269
Associação Portuguesa do Espírito Santo 254-4647
Associação Portuguesa de Lasalle 366-6305
Associação Portuguesa de Ste-Thérèse 435-0301
Caixa de Economia dos Portugueses 842-8077
Casa dos Açores do Quebec 388-4129
Centro de Ajuda à Família 982-0804
Centro Português de Referência 842-8045
Centro Comunitário do Espírito Santo 353-1550
Clube Oriental Português de Montreal 342-4373
Clube Portugal de Montreal 844-1406
Grupo Folclórico Campinos do Ribatejo 353-3577
Rancho Folclórico Verde Minho 768-7634
Português de Montreal 739-9322
Sporting Clube de Montreal 499-9420
Sport Montreal e Benfica 273-4389

IGREJAS
Igreja Baptista Portuguesa 484-3795
Igreja Católica de Santa Cruz 844-1011
Igreja Católica dos Paroquianos N. S. de Fátima de Laval 687-4035
Igreja Evangélica Pentecostal 638-5546
Igreja Pentecostal Assembleia de Deus 376-3210
Igreja Cristã Vitoriosa 525-9575

RÁDIO E TELEVISÃO
Rádio Centre-Ville 495-2597
Rádio CFMB 483-2362
Radio CIJM 844-2456

Oração ao Sagrado Coração de Jesus

Agradeço ao Sagrado Coração de Jesus pela graça recebida. Que o Sagrado Coração de Jesus seja louvado, adorado e glorificado através do mundo. Fazer esta oração durante nove dias e receberéis a graça pedida, mesmo parecendo-vos impossível. Não vos esqueceis de agradecer a Jesus e seu Pai Celestial com promessa de publicação pelo favor obtido.

F.N.

Oração à Nossa Querida Mãe

Nossa Senhora Aparecida, Querida Mãe, Nossa Senhora Aparecida, Vós que amais e guardais todos os dias, Vós que sois a mais bela das mães, a quem eu amo de todo o coração, eu Vos peço mais uma vez que me ajudeis a alcançar esta graça por mais difícil que seja (fazer o pedido). Seis que Vós me ajudareis, me acompanhareis até à hora da minha morte. Amém.

Rezar um Pai-Nosso e três Avé-Marias. Fazer esta oração três dias seguidos e alcanará a graça por mais difícil que seja. Mandar publicar. Caso extremo, fazer a oração em três horas. Agradeço à Nossa Senhora Aparecida por esta graça.

F.N.

VENDE-SE

Bungalow destacado, em Laval, com 3 quartos de dormir + "bureau", grande salão em "marqueterie", grande cozinha toda renovada com sala de jantar, lareira, terreno de 10 000 p.c., porta de garagem nova a ser instalada na Primavera. Visite que vai gostar. \$89,000.



TEL.: (514) 844-2872

BANQUE ROYALE HIPOTECAS

Maria Agostinha Estrela, indo a sua casa oferece gratuitamente aos seus clientes da região de Laval e Montreal os melhores juros e as melhores condições de empréstimos para os seus futuros sonhos.



Maria Agostinha Estrela
Conselheira em financiamentos hipotecários

Tel.: (450) 975-7670
Cell : (514) 726-9180
Pag.: (514) 851-0062
Internet: maria.estrela@royalbank.com

REMAX St-Hubert Inc.



Fernando Silveira

Esc.: (450) 678-3150
Res.: (450) 678-7936
Fax: (450) 678-0128
www.remax-quebec.com/st-hubert
fsilveira@videotron.ca



Lindo quadruplex no centro de St-Hubert, rua calma, grande terreno de 10,622 p.c.. R e n d i m e n t o \$31.320 / ano. 1x77½; 1x4½; 1x3½; 1x2½. O 7½ fica livre ao comprador a partir de 1 de Julho.

Não há vida sem problemas! Para o vidente todos os problemas têm solução

SENHOR AFRICANO FODÉ

Quer encontrar o ente amado imediatamente? Não hesite em contactar o médium vindo do centro mais importante do Mediummit. Dons hereditários de pai a filho. Prediz amor, dinheiro, trabalho, saúde, etc. Resolve todos os problemas de amor, regresso do ente amado, desenfeitiçamento, impotência sexual, emagrecimento. Especialista em trabalhos ocultos mesmo os casos desesperados.



O mais importante é obter bons resultados. **Homens e mulheres encontram-se!!!**

Tel. 843-3350 (próximo Metro Sherbrooke e rua St-Laurent)



"O seu futuro revelado pelas cartas"

Não viva mais no negativo, a chave do sucesso está ao seu alcance.

Descubra o caminho da felicidade

Consulte Luz e Esperança
Tel.: 463-4241 - 844-8738



M. Gassama

Vidente - Médio Africano

- Magia espiritual
- Dons hereditários
- Resolve os seus problemas

Amor • Desenfeitiçamento • Protecção •

- Sorte em dinheiro, comércio e negócios

Fala francês e inglês
Resultados rápidos e garantidos

Tel.: (514) 278-4237



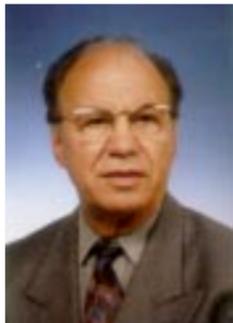
PROFESSOR DEMBO

Vidente

Graças ao meu poder, posso ajudar-vos a resolver os vossos problemas de amor, impotência, regresso da pessoa amada, clientela, complexos físico e moral, etc. Resultado rápido e eficaz em 96 hrs.

(514) 282-8389

A culpa é dos filhos O exercício da autoridade parental é fonte de conflitos nas famílias reconstituídas



Por Manuel Alves Louro

dos cônjuges para as funções da nova vida. Os atavismos sociais e a pobre herança cultural que receberam (Deus sabe como...), são as únicas armas de que dispõem para o combate, inspirado pelas lições e experiências da vida passada, por vezes bem infeliz.

Infelizmente não existe documentação vulgarizada em português de volumes acessíveis que possam ajudar? Por aqui pouco ou nada temos; é uma lacuna!

Testemunho de dois professores que vivem juntos há mais de seis anos e corroboram o resultado das pesquisas da senhora Beaudry

(Este casal ocupa-se do filho da esposa que entrou na adolescência, e recebe ocasionalmente o filho do marido, estudante na Universidade)

Dizem eles:

"O divórcio do primeiro casamento foi difícil para nós dois... a segunda união nasce sempre com os problemas da primeira e a adaptação não se faz sem choques... A vida das famílias reconstituídas é de tal modo difícil, exige tão grande investimento de tempo e de energia em discussões e em negociações, sobre a questão da educação dos filhos trazidos por cada um, que muitos casais acabam por renunciar ao projecto de uma nova união ».

O divórcio exigiu-lhes muitos ajustamentos, dizem eles, e a partida não está ganha ainda; são necessários alguns anos para se sentirem ao abrigo doutro insucesso. Os problemas mais graves vêm dos filhos que, quanto mais velhos, mais difíceis se tornam as relações com eles, devido à ausência de casa, a maior parte

do tempo.

Os maridos suportam mal, como o constatou a sondagem das investigadoras da Universidade Laval acima referida, que a esposa os impeça de se intrometerem na educação dos filhos dela; por outra, replica o marido: "Eles estão na minha casa, sou eu que pago a renda e não posso dizer nada"?!...

As mães têm medo que os filhos se revoltam contra o novo cônjuge se ele se mostra demasiadamente severo.

Em situações extremas, há muitos casais que, amigavelmente decidem de viver à parte um do outro, ocupando-se cada um dos seus próprios filhos, e só se frequentam quando eles estão sob a guarda dos ex(cônjuges).

Seis anos depois e as relações são ainda tensas

Sobre o casal de que falei - a esposa partilhou com o marido a autoridade de mãe, porque ele mostrava interesse em se implicar em conjunto na educação. Algum tempo depois, começou a guarda-lo e a conduzi-lo à escola e a outras actividades...

A adaptação não se fez sem choques. O rapazito "declarou-lhe guerra" de diversas maneiras, durante dois anos; mas quando ele se zangou, o rapazito pôs termo ao seu comportamento agressivo e começou a ignorá-lo. Apesar de tudo, acabaram por estabelecer relações amigáveis e a apreciarem-se mutuamente. Mais o tempo passava, menos o adolescente tinha esperança de reconciliação entre os pais naturais e mais apreciava a estabilidade da nova célula familiar.

Quanto às relações difíceis entre a mãe e o filho adulto do cônjuge não acabaram em oito

É a "culpa" dos filhos se as famílias reconstituídas se desagregam...

Os filhos estão no centro dos problemas mais difíceis dos casais em segundas núpcias. A mulher suporta mal as críticas do marido, sobre a maneira de educar os filhos; o homem suporta dificilmente, a falta de poder e de autoridade sobre os filhos da nova esposa.

Estas foram as conclusões dum estudo feito junto de 238 cônjuges de famílias recompostas, por duas investigadoras da Escola de Serviço Social da Universidade Laval de Quebec.

Sessenta por cento (60%) dos problemas estão ligados às dificuldades das novas relações entre padrastos/madrastas (padrinho e madrinha seria mais bonito) e enteados/as.

Grande percentagem de rupturas em famílias reconstituídas

A percentagem de insucessos da segunda união é duas vezes maior - (18%) durante os cinco primeiros anos - do que a primeira união no mesmo espaço de tempo - (7%). Mas se o novo casal vence este período crítico, a taxa de falência será igual à do primeiro matrimónio, nos anos subsequentes.

Portanto, continua a professora Beaudry, as fricções... são normais; cada um tem os seus valores, hábitos e estilo de vida; mas os cônjuges que comunicam bem entre si e, principalmente, se estão verdadeiramente amorosos um do outro, podem evitar o pior - são capazes de passar através das emboscadas que se apresentam na nova vida reconstruída.

A maior preocupação das mulheres é que todos os membros da família vivam em harmonia, que não haja disputas dos seus filhos com o novo marido. "Elas vivem entre a função de mães e os maridos" - diz a professora Beaudry de serviço social. Quanto aos homens, diz ela, consideram-se com o poder e autoridade para impor disciplina aos filhos da esposa, pois há muitas coisas que eles não apreciavam nas relações mães-filhos.

No momento das núpcias, há o grande sonho e a esperança de construir de raiz uma união melhor que a primeira. As críticas do cônjuge insegurizam a mulher que se diz a si própria: "E se o novo casamento é mais um fiasco?... Que decepção (!), o desastre seria maior do que o primeiro"!...

Atavismos sociais

A grande maioria das dificuldades dos casais refeitos são devidas à falta de preparação

anos - ele ainda não aceitou a mulher do seu pai. Quando vai a casa formam sempre dois clãs distintos - o pai com ele, e os outros...

Finalmente, o que ajudou o casal a atravessar os períodos difíceis, foram os cursos de "Crescimento pessoal" que seguiram juntos, depois do respectivo divórcio, onde se encontraram e se conheceram... O resto é evidente.

Oração ao Sagrado Coração de Jesus

Agradeço ao Sagrado Coração de Jesus pela graça recebida. Que o Sagrado Coração de Jesus seja louvado, adorado e glorificado através do mundo.

Fazei esta oração durante nove dias e receberéis a graça pedida, mesmo parecendo-vos impossível. Não vos esqueceis de agradecer a Jesus e seu Pai Celestial com promessa de publicação pelo favor obtido.

F.N.

Oração

A S. Judas Tadeu

Parece ser dita em grandes aflições quando parecemos desamparados de todo o socorro visível ou para casos desesperados.

S. Judas Tadeu, glorioso Apóstolo, fiel servo e amigo de Jesus, o nome de traidor é causa de serdes tão esquecido por muitos, mas a Santa Igreja honra-vos e invoca-vos universalmente como padroeiro de casos desesperados, sem remédio. Intercedei por mim que sou tão miserável, pondo em prática, eu vo-lo rogo, o privilégio particular que Vos é concedido a fim de trazer ajuda pronta e visível onde isso é quase impossível. Vinde valer-me nesta grande necessidade para que eu possa receber as consolações e socorros do Céu em todas as minhas aflições, necessidades e sofrimentos, particularmente (aqui dizer a graça que deseja obter...) e que possa bendizer a Deus convosco e todos os eleitos por toda a Eternidade.

Eu vos prometo, bem-aventurado S. Judas Tadeu, ter sempre presente esta grande graça e não cessar de honrar-vos como meu especial e poderoso Padroeiro e farei quanto possa para espalhar a devoção para convosco. Assim seja.

M.L.

Noivas -15%

em todos os modelos de cartões de convite

Typogal Ltee.

4117A St-Laurent, Mtl.

Tel.: 844-0388

Céramiques Solano

Importateur et Distributeur

50% a 70% de desconto

Marbre-Granit-Ardoise-Terrazzo

em todos os nossos azulejos de 1ª qualidade importados de Italia, assim como colecções Indus, Athena, Polis, Ragno, acessórios de casa de banho, da Casa Sergio Leone, etc...

4833 Jean-Talon est
nha Verde 1-888-294-5514

727-6293



SUPER SALDO DE EXCESSO DE INVENTÁRIO DE FÁBRICA

•CORTINAS •ALMOFADAS •LENÇÓIS
•RECORTES DE TECIDOS •COLCHAS •EDREDON •TOALHAS
•TRAVESSEIROS •COBERTAS DE COLCHÃO

VÁRIOS TAMANHOS E CORES
SÁBADO, DIA 16 DE MARÇO

DAS 7H00AM AO MEIO-DIA

NÃO PERCA ESTA OCASIÃO

120 LOUVAIN OESTE

(Boul. Métropolitain, saída St-Laurent norte, virar na Louvain oeste)

LA GRILLE



PORTUGAISE

FRANGOS ASSADOS NA BRASA

8616 Place Chaumont

canto Roi René, Anjou

Coma connosco ou leve para casa

Entrega ao domicílio disponível

Tel. (514) 351-7444

ABERTO DESDE 1 DE MARÇO

Comunidade

Confessionário

Introdução

A melhor viagem que fez foi aos Açores. Polícia, bombeiro e músico (claro!), era o que sonhava ser quando crescesse. A vida para ele é só um dia, o resto é paisagem... É o Nelson Moreira, proprietário do "Point Vert" que se confessa esta semana.

- VP - Como se define a si próprio?
 NM - *Um bom ser humano.*
- VP - Qual a sua melhor virtude?
 NM - *Boa disposição, quando ninguém me chateia.*
- VP - E o seu pior defeito?
 NM - *É ser vadio, com os meus amigos.*
- VP - Qual a sua melhor recordação de infância?
 NM - *Foi o que fiz de mau e ser perdoado por ser criança.*
- VP - Se o tempo voltasse para trás, o que preferia não repetir?
 NM - *Fazia tudo o que fiz até agora e mais, o que não fiz deveria ter feito.*
- VP - Quando criança, que profissão sonhava vir a ter?
 NM - *Polícia, bombeiro e músico.*
- VP - O que significa para si a vida?
 NM - *Um dia. O resto é "paisagem".*
- VP - Em que época histórica gostaria de ter vivido? Porquê?
 NM - *No tempo dos reis!!! A razão não é decente.*
- VP - Qual o melhor sítio do mundo?
 NM - *O céu, pois é onde se encontra a paz.*
- VP - E o pior?
 NM - *Cá.*
- VP - O que é viver imigrado?
 NM - *Não tenho resposta pois sou canadiano.*
- VP - Qual a viagem mais agradável que fez?
 NM - *Aos Açores, com a malta do Rancho Cantares e Bailares dos Açores.*
- VP - Quais as características que mais admira no sexo oposto?
 NM - *Tudo e mais alguma coisa.*
- VP - O que mais o incomoda nos outros?
 NM - *Tudo, porque não são como eu.*
- VP - Como costuma ocupar os tempos livres?
 NM - *A jogar às cartas com amigos e com a música.*
- VP - O que mais lhe agrada no seu trabalho?
 NM - *Lidar com o público.*
- VP - E o que mais lhe desagrada?
 NM - *Nada em especial pois sou o meu próprio patrão.*
- VP - Em que é que mais gosta de gastar dinheiro?
 NM - *Folias, brincadeiras. Bem gasto ou mal gasto. Quanto mais mal gasto melhor.*
- VP - Qual o seu prato favorito?
 NM - *Bacalhau com tudo e mais alguma coisa.*



- VP - Qual a sua canção preferida?
 NM - *"Na noite ao luar", da minha autoria claro...*
- VP - Qual o melhor livro que leu?
 NM - *Pica-Pau*
- VP - Qual o melhor filme que viu?
 NM - *Goligola*
- VP - Que notícia gostaria de encontrar amanhã no jornal?
 NM - *Que a paz está chegando.*
- VP - Qual o seu personagem imaginário preferido? Porquê?
 NM - *O meu pai, pela sua honestidade e sinceridade.*
- VP - Se fosse invisível para onde iria? Para ver ou ouvir o quê?
 NM - *Gostava de entrar no cérebro de alguns humanos e mudá-los a maneira de ver o mundo.*
- VP - Qual a personalidade internacional que mais admira? Porquê?
 NM - *O Papa, porque consegue ir onde nenhum outro Papa foi, e fazer o que tem feito.*
- VP - E qual a personalidade nacional? Porquê?
 NM - *Nenhuma.*
- VP - O que pensa deste confessionário?
 NM - *Interessante e divertido.*
- VP - Se fosse todo-poderoso, qual a principal medida que tomaria?
 NM - *Ajudava todos os que pudesse porque sem ajuda não se faz tudo o que se quer.*
- VP - Qual o provérbio em que mais acredita?
 NM - *Um dia há de pagá-las.*

José de Sousa

Parabéns Luís Figo

Com estas quadras vos digo
 Que fiquei excessivamente feliz.
 Parabéns, Luís Figo,
 Envaideces o nosso país.

É um orgulho profundo
 Para o português em geral.
 És o melhor futebolista do mundo,
 Como tu não há igual.

És o instigador da selecção,
 Este prémio, tu desejavas.
 Do mundo já foste campeão
 Quando na selecção de juniores jogavas.

Tu és um verdadeiro génio,
 Portugal ficou extasiado.
 Foi bem atribuído o prémio,
 Já o merecias o ano passado.

Portugal todo dizia:
 "O prémio devia ter sido dele.
 O Luís Figo merecia,
 Não há melhor do que ele."

És jogador de perfeição,
 De proficiência bem alta.
 Se não jogas na selecção,
 Nota-se logo a tua falta.

Tens um talento fenomenal
 Que nos causa emoção.
 Desejo que Portugal
 Do mundo, seja campeão.

Um voto vou fazer
 Para que nada vos corra ao contrário.
 Tendes talento para vencer
 Qualquer adversário.

Quero um abraço vos enviar
 Daqui, de Montreal.
 Felicidades, a todos desejar,
 Gritar bem alto: "Viva Portugal!"

Carlos Martins

Colecção

2002

Temos para si uma nova e grande selecção de cartões de convites para casamento com 15% de desconto

Faça-nos uma visita!



Typogal Ltée.
 Imprimeurs - editeurs

4117A Boul. St-Laurent
 Montreal Qc. H2W 1Y7
 Tel.: (514) 844-0388 Fax.: (514) 844-6283

PRECISA-SE

Operários c/exp. em "pavé uni" muros, asfalto. Bom salário e benefícios sociais.
David Tavares
(514) 992-6669

Paisagistas a tempo inteiro ou parcial.

Vitorino
(450) 462-4273



Costureira c/experiência para alterações de vestidos de noiva e acompanhantes.

Lúcia ou Fernanda
(514) 426-1588

Pessoal c/o mínimo de 1 ano de experiência, em trabalhos de escadas e rampas em alumínio.

Contatar : **M.Tony**
(514) 327-2200

Cabeleireira c/exp., tempo inteiro ou parcial. Precisa-se também de esteticista c/exp. para local a alugar. Salão Nela

Armando ou Mary
844-8157

Empregados(as), em limpeza doméstica a tempo parcial (noite) para a zona Oeste da cidade.

Michael
624-3437

Jovem para lavar loiça em restaurante. Apresentar-se :

404 Duluth Este

Fabricante de móveis residenciais de alta gama, estabelecido há mais de 30 anos, precisa de marceneiro c/o mínimo de 5 anos de exp. e de um maquinista de madeiras. Emprego permanente, a 2 passos do Metro.

252-0742

(514) 727-8601

Operários para trabalho geral em fábrica de portas e janelas. Tempo inteiro.

Manuel da Silva
(450) 434-4748

Costureiras c/exp. a tempo inteiro ou parcial. Deve falar um pouco de Inglês ou Francês

939-8888

Fabricante de "lingerie" procura operadoras de máquinas c/exp. em "top elastic, 2 needles e overlock elastic".

388-1644

Operários com o mín. 5 anos de exp. em pavé uni, muros etc. Disponível para trabalho em horário prolongado.

Frank
781-9536

Operário de meia idade para trabalho geral. Horário e salário a combinar. Oferecem-se boas condições de trabalho e excelentes benefícios.

Contatar **Isidro**
(514) 842-5454

Família francófona c/ 2 crianças em Westmount precisa de doméstica residente a tempo inteiro. Verão e feriados escolares no campo. Não fumadora, que goste de crianças, saiba cozinhar e fale um mínimo de Francês. Não há trabalhos pesados. Carta de condução será apreciada. Referências e experiência serão exigidas. Emprego estável a longo termo. Salário competitivo.

Depois das 19hrs30
Manon Beausolei
(514) 933-4007

Paisagistas c/exp. em "pavé-uni", muros, asfalto, et. Bom Salário.

(514) 881-7702

Pessoa para se ocupar de um idoso algumas horas por dia.

3 paisagistas c/exp. em "pavé-uni" e muros. Deve possuir carro.

Sr. Rodrigues
(514) 257-8737

Homem para trabalho geral numa companhia de telhados. Deve possuir carta de condução.

Contatar :
(514) 376-0862

VENDE-SE

Cofre forte à prova de fogo e roubo e sistema telefónico com capacidade até 10 linhas.

987-7600

Na zona portuguesa, comércio especializado em artesanato português, revistas e jornais. Bom investimento.

Abílio Santos
Trans-Action Prestige
Courtier immobilier agréé
(514) 386-0271

ALUGA-SE

Quarteira-Algarve, aluga-se 4½(T2) na rua principal, a 100 metros da praia

(514) 251-1451

3 ½ muito limpo, c/entrada para máq. lavar e secar. Póximo de transportes

729-3586

OFERECE-SE

Companhia de limpeza portuguesa, comercial e residencial, oferece os seus serviços, com boas referências.

Ana Guedes
(514) 996-0107 (Dia)
(450) 682-8903 (Noite)

DIVERSOS

Homem de 45 anos, respeitável, procura senhora portuguesa entre os 33 e 40 anos para uma relação amorosa e séria.

Dominic
(514) 385-5799

Procura-se casal "concierge" para sinagoga na Côte-St.Luc. Deve ocupar-se da manutenção do edifício, organizar banquetes e contactar fornecedores e clientes. Oferece-se apartamento e pedem-se referências. Deve falar Inglês e Francês. Precisa-se também de homem entre os 20 e 40 anos de idade para trabalho geral.

Contatar :

Tony : (514) 489-3841
ou fax : (514) 489-2260

LES PAVAGES ET TERRASSEMENT

TERRA NOVA
(Rive-Sud)

PRECISA

•Pavé-uni •Asfalto •Muros operários com experiência em e "chauffer" com carta de condução classe 3.

Bom salário

MLS **RE/MAX** EXCELLENCE INC.

Courtier immobilier agréé
Esc.: 354-6240 - Res.: 256-1233

AVALIAÇÃO GRATUITA

ANTÓNIO BAPTISTA

ANJOU COMERCIAL Prédio centro Anjou, preço muito inferior ao valor municipal. 1 local disponível. Ocasão	MONTREAL - NORD Frente ao rio Bungalow renovado. Armários de cozinha em carvalho, 4 quartos, cave terminada, telhado 2001. Ocupação imediata. Visite. 144,500
TRIPLEX Novo no mercado Próximo do centro da comunidade 3x6½ entrada e cozinha cerâmica, cave sala familiar, estacionamento. Preço 169.000\$	TRIPLEX ST.GERMAIN \$105.000. Pequeno investimento, mas muito interessante se habitar não tem renda a pagar. Rende \$1.300. mês.
ROSEMONT TRIPLEX Grande triplex em frente ao Jardim Botânico. Ótima condição.	ANJOU 30' de fachada Próximo Galerias de Anjou e Pl.Versailles 2x5½, 1x3½ muito espaçosa, aquecimento eléctrico. Deve visitar

Se pensa vender ou comprar é só chamar

IMMEUBLES PRÉDIAL INC.
Courtier Imm. Agréé

213, Rachel Este
Esc.: 845-7201 - Res.: 337-1978
Fax: 845-7202

Casas à venda Montréal e arredores

NOVO NO MERCADO VILLERAY
Duplex 2X5½ impecável. Bom preço

Para mais informações, contacte **Victor Raposo**
Agente afiliado há 30 anos ao serviço da comunidade

RE/MAX Alliance Inc.
Informação gratuita - casas, hipoteca...

Longos anos de experiência ao serviço da comunidade

CARLOS AGOSTINHO
Esc.: 374-4000
Cell.: 996-9012

249.000\$ VILLERAY - Bom bloco de 6 apartamentos, cave, e garagem	VILLERAY : Condo 3º andar, com dois quartos e garagem
196.000\$ ST-MICHEL: Bom triplex 28 pés, bachelor, garagem, \$159.000.	AHUNTSIC: Pequeno "cottage" 3 q., cave e estacionamento.
249.500\$ VILLERAY Excelente triplex com 3 quartos fechados e bachelor.	MERCIER - LANGELIER Grande Triplex, com cave e garagem. Metro Langelier.

Para os vossos impostos contacte **Lúcia Carvalho**, com mais de 10 anos de experiência. Para info:
(450) 968-2029
cell: (514) 591-6902
E-Mail: jornal@avozdeportugal.com

Faz-se transferências de sistema de cassetes vídeo para Portugal e vice-versa. Também vende-mos transformadores para Portugal
A.B.C. Electronics
4116, Boul. St-Laurent
844-2461

RE/MAX

DU CARTIER INC
Esc.: 281-5501
Res.: 328-5717

Olívia Paiva
Agente afiliada

Joseph Oliveira
Agente afiliado

CHOMEDEY, Laval, "Bungalow" destacado, com 3 q.cama, cozinha com armários de carvalho, cave acabada c/salão impecável. Grande quintal c/árvores de fruto. Garagem. Uma visita vos convencerá.

SAINT-DOMINIQUE
Próximo da rua Beaubien, 15 aparts, todos alugados, com garagem e estacionamento para 5 carros. Rendimento 80.000\$/ano. Bom investimento.

NOVO NO MERCADO
No centro de Ahuntsic, próximo do Complexo Claude Robillard, triplex semi-destacado, 1x7½, 2x4½, 1x3½, cave acabada c/lareira, garagem dupla, piscina. RDC proprietário ocupante.
Rende \$1450.00/mês.

RE/MAX
RE/MAX AMBIANCE INC.
courtier immobilier agréé
franchisé indépendant et autonome

Arlindo Alain Velosa
Agent Immobilier Agréé

Esc. 382-0940
Cel.: 497-6200

77 CASAS VENDIDAS EM 2001!
Avaliação gratuita

L.D.R.
IMPECÁVEL

Sector procurado, renovado com materiais de qualidade, cave terminada, lareira, garagem, pavé uni, grande terreno.

VIMONT
109 000\$

Impecável, cave terminada 2 cozinhas, 2 quartos de banho, lareira, grande terreno.

Padaria \$39,000
Plateau, sector procurado, esquina de rua, com mais de 20 anos de existência. Boa clientela. Bom comércio.

VILLERAY
VENDIDA

578-582 rua De Liege.

PLATEAU
VENDIDA

4625-4627 Boulevard St-Laurent

Regiões

Douro

Comboios históricos regressam à linha duriense

(Lusa) - O comboio a vapor regressou à Linha do Douro num percurso turístico, que visa fazer "regressar" os passageiros ao início do século XX, e que se vai repetir todos os fins-de-semana até Outubro.

A primeira locomotiva do programa dos "Comboios Históricos do Douro" arrancou hoje da estação da Régua com um conjunto de 70 passageiros convidados para a viagem inaugural.

A frente da velha locomotiva a vapor, o maquinista António Pereira, conduzia o comboio a trinta quilómetros hora, ao mesmo tempo que ia enchendo a fornalha com os dois mil quilos de carvão necessários para a sua deslocação.

Entidades oficiais e jornalistas "transformados" em turistas percorreram os 22 quilómetros que separam a Régua e o Pinhão, sempre atentos à paisagem, com o Douro a seus pés e as vinhas património mundial mesmo à sua frente.

António Pereira, maquinista desde 1972, disse à Lusa que adora sentir o fumo da locomotiva e o cheiro a carvão, os mesmos ingredientes que atraem os turistas que todos os fins-de-semana invadem o seu posto de trabalho com "milhares de perguntas".

"A maior parte dos turistas são pessoas que vêm até reviver lembranças antigas de quando estes comboios cruzavam todas as linhas do país", salientou.

António Pereira conhece muito bem os comboios, desde os mais antigos que conduzia há trinta anos aos mais modernos com que trabalha durante a semana.

No entanto, apesar das máquinas modernas serem

empresa vai colocar à disposição, até 31 de Outubro, nas linhas do Douro e Corgo, com características históricas, comboios a vapor e a diesel.

A CP disponibiliza viagens na linha do Douro, entre a Régua e o Pinhão, e a Régua e o



"mais suaves", é nos comboios históricos e na "maravilhosa paisagem do Douro" que se sente "plenamente" satisfeito.

Os "Comboios Históricos do Douro" são organizados pela CP - Caminhos de Ferro Portugueses, EP e pela Spidouro - Sociedade de Promoção de Empresas e Investimento no Douro e Trás-os-Montes, AS, contando com o patrocínio do Programa On-Douro, gerido pela CCRN - Comissão de Coordenação da Região Norte.

Segundo Crisóstomo Teixeira, presidente da CP, esta

Tua, e na linha do Corgo, entre a Régua e Vila Real.

A bordo das composições uma banda de música tradicional e uma equipa de quatro pessoas trajadas à época, início do século XX, vão fazer a animação em todas as viagens, com venda ou oferta de materiais como púcaros, lenços, livros e folhetos informativos.

Os destinatários dos "Comboios Históricos do Douro" são todas as agências de viagens, operadores turísticos, empresas, entidades públicas e privadas, que pretendam realizar viagens turísticas.

As composições ferroviárias que vão ser utilizadas todos os fins-de-semana na linha do Douro são constituídas por uma locomotiva Henschel 0187 a vapor e duas carruagens históricas de 56 lugares.

Na linha do Corgo vão circular sazonalmente uma locomotiva 9004 a diesel e três carruagens históricas de 48 lugares cada.

Na formação das composições serão utilizadas carruagens históricas construídas 1908 e 1934, o que permite "recriar um ambiente a lembrar as viagens dos inícios do século XX".

Segundo Sarmiento Beires, presidente da Spidouro, este serviço turístico-ferroviário, iniciado há três anos com locomotivas a vapor e carruagens de madeira do início do século, tem vindo a ser integrado em programas de animação local promovidos por

operadores turísticos.

Aliados ao rio, aos barcos, à vinha e ao vinho, os comboios históricos pretendem afirmar-se como um dos produtos "âncora" da região, frisou Sarmiento Beires.

Os comboios a vapor tiveram uma importância histórica determinante para o desenvolvimento da região do Douro, nomeadamente no escoamento do Vinho do Porto e na comunicação entre as localidades durienses.

No decorrer da viagem histórica entre a Régua e o Pinhão, Crisóstomo Teixeira salientou ainda a criação de uma Fundação, com sede na Régua, e parcerias com os operadores turísticos e as autarquias da região, com o objectivo de gerir mais eficazmente as ofertas turístico da região.

Uma proposta bem aceite por Mário Ferreira, presidente da empresa Douro Azul, que

considera que através da Fundação o centro de decisão vai ficar mais perto dos operadores e assim poderão ser desenvolvidas estratégias mais eficazes.

Mário Ferreira anunciou ainda que, na última semana de Março a Douro Azul vai disponibilizar aos turistas viagens de helicóptero pela região Demarcada do Douro, com partida do Porto, podendo desta forma a região passar a ser visitada por terra, água e ar.

Em 2001 foram realizadas 28 viagens em comboios históricos, seis das quais na via estreita (linha do Corgo), nomeadamente 4.500 passageiros transportados, mais 1.900 que em 2000.

Sessenta e três por cento dos passageiros adquiriram somente a viagem de comboio e 35 por cento optaram pelo serviço barco/comboio.

Oceanário Madrugar é preciso

Por Vera Amaro (texto) e Manuel Moura (foto)

(Lusa) - No Oceanário de Lisboa o dia de trabalho começa bastante antes da entrada dos primeiros visitantes. Às 07:30, a equipa de biólogos está pronta a mergulhar para limpar a "casa" de alguns dos 16 mil animais que aí vivem.

Um dos "madrugadores" é João Falcato, 30 anos, licenciado em Ciências do Meio Aquático, e a desempenhar actualmente as funções de curador geral do Oceanário de Lisboa.

Quando chegam ao local de trabalho, os 34 elementos da equipa de biologia não se sentam à secretária a ler os jornais do dia, como fazem muitas pessoas.

Eles preparam-se para mergulhar em alguns dos inúmeros tanques do Oceanário e "fazer de mulher de limpeza dos bichinhos", conforme graça João Falcato.

"É nessa altura que verificamos todos os sistemas de filtração, recolhemos amostras da água, limpamos os aquários e ajeitamos a areia para que, quando os primeiros visitantes começam a entrar, tudo esteja pronto", explicou.

Já com algumas pessoas a passear pelos corredores é, então, altura para alimentar os peixes e todos os outros animais com os seus "pitéus" preferidos que tanto podem ser uma sapateira como camarões.

Um trabalho que é, segundo João Falcato, "só para quem gosta":

"embora algumas pessoas tenham a ideia que trabalhar aqui é o sonho de qualquer biólogo, isto é só para quem gosta realmente muito deste tipo de trabalho".

O facto de ser um trabalho fisicamente pesado, que implica uma grande dedicação e que não permite ter todos os fins-de-semana e feriados livres, são alguns dos factores que já levaram algumas pessoas a abandoná-lo.

"Aqui também não fazemos investigação pura. Todo o tipo de estudos que fazemos é muito aplicado. Não somos cientistas. Este é um trabalho muito prático", sublinhou.

Contudo, embora João Falcato diga que a investigação não é o "forte" dos biólogos do Oceanário, a verdade é que projectos é coisa que não falta a esta equipa, como o "projecto do cavalo marinho" ou de investigação das mantas.

Outra das experiências que



está a ser feita é a reprodução de corais em cativeiro.

"Os dois últimos El Niños provocaram um aquecimento das águas fora do normal. Sítios onde antigamente se encontravam milhares, agora não existe nenhum. Por isso, estamos a tentar reproduzir corais em cativeiro, para evitar termos de ir à natureza buscá-los", referiu João Falcato.

Um dos casos de maior êxito de reprodução em cativeiro é o das famosas lontras do Oceanário.

Vindos do Alasca, a Amália e o Eusébio não se conheciam antes de chegarem ao Oceanário, contudo, o caso deles parece ter sido de "amor à primeira vista".

"Havia casos de reprodução de lontras em cativeiro, mas os filhotes morriam sempre", frisou João Falcato.

No Oceanário, a Amália e o Eusébio já tiveram quatro filhotes e só um não sobreviveu.

Contudo, e aproveitando os vários acordos estabelecidos com outros Oceanários espalhados um pouco por todo

o mundo, um dos filhotes foi para o Canadá, outro para a Bélgica e o terceiro, que ainda está com os pais, deverá ir para a Holanda.

Aliás, o estreitamento dos contactos do Oceanário de Lisboa com outros aquários do mesmo tipo é um dos objectivos do conselho de administração da empresa.

"Nos três últimos anos, além do trabalho de consolidação da própria sociedade, estabelecemos contactos internacionais muito importantes, que queremos aprofundar ainda mais", disse à Agência Lusa Rolando Borges Martins, presidente do conselho de administração do Oceanário, empresa que tem com único accionista a Parque Expo.

Acreditação da instituição no sector da investigação, o aprofundamento do intercâmbio com outros aquários, nomeadamente em relação à troca de espécies são outros dos projectos que a sociedade Oceanário, SA, tem para os próximos tempos.

"Por outro lado, queremos continuar a apostar na vertente mais pedagógica, continuar com o atelier dos oceanos, um espaço onde as crianças são sensibilizadas para o tema dos oceanos", acrescentou o responsável.

O alargamento do Oceanário, criando-se assim espaços para auditório, salas de conferência e exposições temporárias é outro dos planos que já está a ser desenvolvido.

"Durante o primeiro trimestre deste ano o projecto, que está a ser desenvolvido pelo mesmo arquitecto que concebeu o Oceanário, o norte-americano Peter Chermayeff, deverá estar concluído", referiu Rolando Borges Martins.

Com este novo espaço, onde também existirão aquários destinados às exposições temporárias, a sociedade pretende dinamizar a repetição das visitas.

"Temos de criar condições para atrair as pessoas que já cá estiveram a nos visitar outra vez", frisou.

Contudo, de falta de visitantes, os responsáveis do Oceanário não se podem queixar, pois o número atingido já chega aos seis milhões de pessoas.



Export Depot

Electrodomésticos e Aparelhagens de 220 volts

www.exportdepot.com

8100(M) Transcanada, St-Laurent, Qc Tel.: (514) 745-9999



DESDE \$599

DESDE \$149

DESDE \$649

Melhor Marca, Melhores Preços

PREÇOS MAIS BAIXOS NOS CONTENTORES PARA PORTUGAL - GARANTIDO PORTA A PORTA



MULTISYSTEM VCR \$199
COM ESTE CUPÃO

* UM POR FAMÍLIA



Fórmula 1 Schumacher vence na Austrália

Por: Hélder Dias



portamento aerodinâmico superior. No entanto, não podemos deixar de evidenciar a supremacia de uma Ferrari, disposta a empenhar todos os sacrifícios, para que Michael Schumacher se aproxime cada vez mais, do recorde ainda pertencente ao grande Juan Manuel Fangio.

A Williams/Bmw esteve bem, com um excelente motor, talvez o mais fiável de todos, acusando no entanto uma constante falta de aderência em pista, facto este originado pelo sector aerodinâmico do carro.

Domingo (sábado em Montreal) uma partida catastrófica, fez com que além dos protagonistas da cena Rubens e Ralf, fossem também para fora de competição a Jordan de Giancarlo Fisichella, os Sauber de Filipe Massa e Nick Heidfeld, a Renault de Jenson

com bandeira vermelha. Rodando em fila indiana, a primeira volta, foi comandada pelo McLaren de David Coulthard seguido de Jarno Trulli e Michael Schumacher. Em seguida o piloto da Renault não aguentando a forte pressão do homem da Ferrari viria partir



de traseira o seu Renault, batendo contra os muros de segurança e terminando por se imobilizar no meio da pista, o que mais uma vez, originou a presença do carro de segurança. David Coulthard quando liderava a corrida, cometeu um erro de pilotagem e fez "uma visita" à relva passando da primeira posição à quinta. Momento alto deste

Raikkonen o jovem finlandês de quem muito se falara esta época, impossibilitado de ultrapassar Montoya, pilotando prudentemente aguentou a terceira posição, enquanto o seu companheiro de equipa David Coulthard com problemas no diferencial terminava o seu dia

de trabalho quando rodava a 26ª volta.

Villeneuve, no momento em sexta posição, vê mais uma vez, e dizemos mais uma vez pois não é a primeira que isto acontece, voar pelos ares o "aileron" traseiro do seu Bar. As causas do acidente ainda não foram detectadas mas fala-se de uma possível deficiência na asa. Impressionante esteve o filho da casa Mark Webber ao oferecer à Minardi a quinta posição no final da corrida e dois preciosos pontos. Perseguido por Mika Salo, jamais o piloto Austriaco cederia à forte pressão, e Salo teve de contentar-se com um ponto de honra, nesta primeira presença da Toyota neste campeonato do mundo. Eddie Irvine que partira da 19ª posição na grelha, conseguiu ultrapassar todos os obstáculos e aproveitando o abandono dos demais acabaria na quarta posição. A Renault,

que aparentemente nos pareceu pronta, a refazer a sua entrada em competição, não foi feliz, mas segundo Denis Chevrier chefe da exploração Renault f1, se considerarmos quantidade de combustível que possuía, o motor portou-se muito bem nas linhas rectas e aderiu bem nas travagens. No final da corrida e na conferência da imprensa Michael Schumacher dizia-se

feliz e ter gostado imenso da prova pois esta lhe proporcionou momentos excitantes e não deixou de felicitar os pneus Michelin pelo seu extraordinário trabalho. Já J.P. Montoya contradizia o alemão afirmando que havia uma maior vantagem por parte da Bridgestone. Será quanto a nós muito cedo para comentar.

Resultados finais do Grande Prémio de Melbourne 2002

1-Michael Schumacher	Ferrari
2-Juan Pablo Montoya	Williams/Bmw
3-Kimi Raikkonen	McLaren/Mercedes
4-Eddie Irvine	Jaguar/Cosworth
5-Mark Webber	Minardi/Asiatech
6-Mika Salo	Toyota/Panasonic
7-Alex Yoong	Minardi/Asiatech

Classificação de pilotos

1-Michael Schumacher	10 pontos
2-Juan Pablo Montoya	6
3-Kimi Raikkonen	4
4-Eddie Irvine	3
5-Mark Webber	2
6-Mika Salo	1

Campeonato de construtores

1-Ferrari	10 pontos
2-Williams	6
3-McLaren	4
4-Jaguar	3
5-Minardi	2
6-Toyota	1

Próximo encontro a 17 de Março no Grande Prémio da Malásia. Este grande prémio será difundido pela RDS e SRC com o seguinte horário: Qualificativas a 16 de Março RDS, 23h55-01h30

Grande Prémio 17 de Março SRC-01h30-04h00 a RDS transmitirá em deferido às 07h30-10h00. Até lá, use como sempre a prudência nas estradas e como sempre, o conselho amigo: Se conduz não beba



inevitável acontece. Ralf entra violentamente nas traseiras do Ferrari, fazendo um espectacular voo solitário, mas levando consigo para fora da competição, nada mais, nada menos que nove outros participantes.

Mas analisemos este fim de semana de inferno em Melbourne.

Com a mãe-natureza fora do alcance dos meteorologistas, no sábado, Rubens Barrichello, rodando somente nove voltas, fez melhor que o quadruplo campeão do mundo, Michael Schumacher, oferecendo assim à Ferrari a oportunidade de se impor, com dois carros, na primeira linha. Quanto à segunda linha, a mesma foi repartida pela Williams e McLaren de Ralf Schumacher e David Coulthard respectivamente. As "calif's" como tal não estiveram à medida de nos poderem mostrar até que ponto as equipas estão preparadas para enfrentar mais um campeonato do mundo, pois a chuva, que caía torrencialmente, não permitia aos pilotos explorarem ao máximo o potencial das suas máquinas, razão que explica, efectivamente, a obtenção prematura da "pole" por parte de Rubens Barrichello, e a presença nos dez primeiros lugares da Renault de Trulli e da Sauber de Filipe Massa, os quais rodaram com pneumáticos para tempo seco, o que lhes permitiu, sem dúvida alguma, uma maior aderência à pista, em questão de velocidade e um com-

Button, a Bar de Olivier Panis e a Toyota de Allan McNish. Ficámos surpreendidos com a decisão tomada pelos comissários de enviarem o carro de segurança, contrariamente a uma neutralização da corrida

grande prémio foi, à 6ª volta, a ultrapassagem de Michael a Montoya adoptando uma corajosa manobra, à esquerda do colombiano, e, escapando-se rapidamente, destacou-se no comando da prova. Kimi

Comunicado

Actividades para a 3ª idade

O Centro de Acção Socio-Comunitária de Montreal numa tentativa de responder às necessidades e de melhorar a qualidade de vida dos nossos idosos, organiza uma série de actividades colectivas dirigidas a todas as pessoas de 55 anos e mais. As actividades terão início no próximo dia 12 de Março ao meio dia, com um almoço comunitário. Cada pessoa traz um prato à sua escolha.

Informamos também que o CASCM procedeu à renovação do local destinado à 3ª idade e que, actualmente, dispõe de uma sala maior que permite a realização de actividades diferentes e com um maior número de participantes.

PROGRAMAÇÃO

Terças : Programação variada, sessões de informação sobre diversos temas de utilidade para os idosos, saídas ou almoços comunitários.

Quartas : Ginástica e discussão de temas da actualidade.

Quintas : Artesanato. Nesta actividade os idosos têm a oportunidade de partilhar conhecimentos a nível daquilo que gostam de fazer nos seus tempos livres. Este ano temos uma novidade. Trata-se dum "atelier" onde as pessoas poderão aprender o ponto de Arraiolos.

Se tem mais de 55 anos, se gosta de conviver, de aprender, de estar informada sobre assuntos que dizem respeito aos idosos, venha ter connosco. Venha passar momentos agradáveis junto de outros idosos que tendo uma experiência de vida idêntica ou diferente da sua podem fazer com que os seus dias sejam agradavelmente bem passados.

Para mais informações podem comunicar com o CASCM através do telefone 842-8045.

Esperamos por si!

Para
informações e
reservas
consulte hoje
mesmo o seu
agente de
viagens

Accord Travel Inc.

e

air transat

Sempre que vá a Lisboa

viaje com o

profissionalismo, a
segurança...

E o conforto com que
sempre Sonhou...

Viaje com a Accord Travel
a partir de

549.00 + taxas



Boavista sem "pernas" para ultrapassar o Sporting

(Lusa) - O Boavista perdeu uma excelente oportunidade para ultrapassar o Sporting na liderança da I Liga de futebol, ao ceder um "nulo" no Estádio do Bessa frente ao Vitória de

Um pouco mais abaixo na tabela, e na luta pelas competições europeias, o FC Porto voltou a descolar-se do Benfica depois da vitória confortável em Vidal Pinheiro



Fase do jogo Salgueiros-Porto

Guimarães, na 25ª jornada. Os "leões" tinham também empatado em casa com o Sporting de Braga, por 2-2, resultado que abria caminho aos "axadrezados" para recuperarem o comando na tabela, mas para isso tinham de somar os três pontos com os vimaranenses. Desta forma, ficou tudo na mesma na luta directa pelo título entre os dois últimos campeões

sobre o Salgueiros por 3-0, com maior destaque para o sul-africano Benni McCarthy, autor de dois dos três golos dos "dragões".

Mas para o novo "salto" do FC Porto ter sido materializado foi preciso o Benfica ter sofrido a primeira derrota da época no Estádio da Luz (já não há equipas invictas em casa), frente à União de Leiria (2-0).

Apesar de chegar à Luz com



Bracarense impuseram empate ao líder

nacionais, com o Sporting a liderar a classificação com um escasso ponto de vantagem sobre os actuais detentores do trofeu.

Após a excelente exibição em Munique, que não chegou, porém, para evitar a derrota frente ao Bayern (1-0), para a Liga dos Campeões, o Boavista não teve agora "pernas" para superar o Vitória de Guimarães, minimizando o semi-desaire da véspera do Sporting.

A maior enchente da época em Alvalade não chegou para galvanizar os jogadores do Sporting, que desperdiçaram incredivelmente uma vantagem de 2-0... aos seis minutos (mais dois golos de Mário Jardel), permitindo a igualdade ainda na primeira parte.

Ricardo Rocha, aos 13 minutos, e Barata, a três minutos do intervalo, "gelaram" o estádio e garantiram uma igualdade que ninguém esperava, pois face à entrada de rompante dos "leões" já muitos adivinhavam uma goleada histórica.

uma série de quatro derrotas consecutivas e de viver um clima de alguma turbulência no balneário, culminada com a demissão do treinador Mário Reis (que tinha substituído José Mourinho cinco jornadas antes), a União de Leiria não se intimidou e atenuou a crise interna.

No outro lado da tabela, Varzim e Setúbal foram os grandes vencedores da ronda, enquanto Farense e Alverca complicaram ainda mais as respectivas situações aflitivas.

O Varzim subiu ao antepenúltimo lugar depois da vitória em casa sobre o Gil Vicente por 2-0, com golos de Prokopenko (50 minutos) e Quim Berto (62, de grande penalidade), enquanto o Vitória de Setúbal bateu por 2-1 nos "descontos" um adversário directo na luta pela permanência, o Alverca, que continua no último lugar.

No Bonfim, o Alverca chegou aos derradeiros momentos do encontro a vencer por 1-0, graças ao golo de Caju aos 74 minutos, na cobrança de uma

grande penalidade, mas os sadinos protagonizaram uma sensacional reviravolta à entrada para o período de compensação, com o milagroso "bis" de Hugo Henrique.

Ao Farense de nada valeu o regresso ao comando técnico do carismático Paco Fortes, já que os algarvios foram derrotados no Funchal pelo Marítimo, com o único golo do jogo a ser marcado por Gaúcho, aos 71 minutos.

Afechara a 25ª jornada fecha o Belenenses «vingou-se» da expressiva derrota que os aveirenses lhes tinham infligido na primeira volta no Restelo e venceram por um concludente 3 a 0, os homens da terra dos ovos moles.

Resultados

Benfica - U. Leiria, 0-2 (0-1)
Sporting - Braga, 2-2 (2-2)
Varzim - Gil Vicente, 2-0 (0-0)
V. Setúbal - Alverca, 2-1 (0-0)
Marítimo - Farense, 1-0 (0-0)
P. Ferreira - Sta Clara, 2-1 (1-0)
Boavista - Guimarães, 0-0
Salgueiros - FC Porto, 0-3 (0-2)
B. Mar - Belenenses, 0-3 (0-0)

Programa da 26ª jornada:

- Sexta-feira (08 Mar):
Belenenses - F.C. Porto, 21:00 (Sport tv)
- Sábado (09 Mar):
Sporting de Braga - Boavista, 18:00 (Sport tv)
Gil Vicente - Benfica, 21:00 (Rtp1)
- Domingo (10 Mar):
Alverca - Beira Mar, 16:00
União de Leiria - Vitória de Setúbal, 16:00
Farense - Varzim, 16:00
Paços de Ferreira - Salgueiros, 16:00
Santa Clara - Sporting, 17:00 (18:00 em Lisboa) (Sport tv)
- Segunda-feira (11 Mar):
Vitória de Guimarães - Marítimo, 20:30 (Sport tv)

Classificação

1 Sporting:	54
2 Boavista:	53
3 FC Porto:	48
4 Benfica:	45
5 U. Leiria:	40
6 Marítimo:	39
7 Belenenses:	38
8 Guimarães:	37
9 Santa Clara:	34
10 Braga:	33
11 P. Ferreira:	33
12 Beira Mar:	28
13 Gil Vicente:	27
14 Setúbal:	25
15 Salgueiros:	24
16 Varzim:	23
17 Farense:	20

Melhores marcadores

30 golos: Jardel (Sporting)
17 golos: "Derlei" (U. Leiria)
14 golos: Fary (Beira-Mar)
10 golos: Mantorras (Benfica)
Leonardo (Paços de Ferreira)
H. Henrique (Setúbal)
9 golos: "Deco" (FC Porto)
João Pedro (Salgueiros)

Nacional perde "revoltado" e deixa Académica na frente

(Lusa) - O Nacional, derrotado em casa pelo Leça por 1-0, na 25ª jornada da II Liga de futebol, cedeu com "revolta" a liderança à Académica, que recebeu e venceu o Rio Ave por 2-1.

A "cólera" dos madeirenses foi dirigida ao trio de arbitragem chefiado pelo árbitro português Martins dos Santos. Primeiro, consideram que Welder beneficiou de posição-de-fora de jogo quando marcou, aos 23 minutos, o único golo da partida, e depois, reclamam uma grande penalidade num lance em que Justiano travou a trajectória da bola com as mãos, aos 39 minutos.

A verdade é que Martins dos Santos não atendeu às reclamações dos "alvi-negros" e estes não foram capazes de reparar os presumíveis erros da equipa de juizes, averbando a sua segunda derrota da temporada em casa.

A Académica, que partia para esta ronda no segundo lugar, mas em igualdade pontual com o Nacional, tirou o melhor partido do desaire dos insulares, com a sorte do seu lado.

Os "estudantes" só garantiram a vitória no quinto e último minuto do período de compensação, quando Rocha, num cabeceamento "milagroso", desfez a igualdade estabelecida por Peú 10 minutos antes (85), depois de Dyduch ter colocado os academistas em vantagem muito cedo (13).

A Académica comanda com 48 pontos, mais três que Nacional e o Moreirense, o qual perdeu a oportunidade de se isolar no segundo posto, ao empatar no seu terreno com o Maia (13ª) a um golo.

Em busca do regresso à I Liga, o Campomaiorense também pouco proveito tirou dos deslizes alheios. Na visita



Classificação

1 Académica:	48
2 Nacional:	45
3 Moreirense:	45
4 Campomaior:	41
5 Chaves:	40
6 Est. Amadora:	39
7 Portimonense:	37
8 Aves:	35
9 União Lamas:	35
10 Naval:	34
11 Leça:	34
12 Rio Ave:	32
13 Maia:	28
14 Ovarense:	27
15 Espinho:	26
16 Felgueiras:	24
17 Penafiel:	22
18 Oliveirense:	20

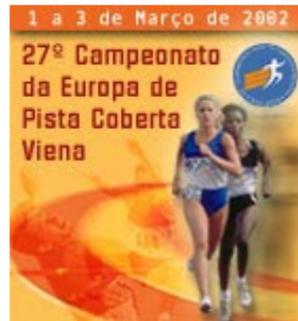
Rui Silva campeão da Europa dos 1500 metros

O campeão do mundo em pista coberta juntou mais um título europeu dos 1500 metros ao seu já vasto currículo. Rui Silva apenas contou com a oposição de Juan Carlos Higuero. Ainda assim, o português foi superior, vencendo com uma vantagem de 15 centésimos sobre o corredor espanhol.

Foi um verdadeiro jogo de paciência aquele que se passou na pista do "Ferry Dusika In-

(depois de Valência 1998). Ele que também foi campeão do mundo em Lisboa há precisamente um ano.

O atleta sportinguista é recordista nacional de todas as distâncias entre os 800 e os 3000 metros, tendo há dois anos em Gent conquistado a medalha de prata na prova maior. Esta ano, atleta e treinador (Bernardo Manuel) estiveram indecisos sobre a distância a optar nestes Europeus, mas o



me empenhar a fundo, pois o Higuero atacou forte e eu tive de responder à altura. Mas cheguei à conclusão que estou mais rápido do que esperava». O bicampeão europeu disse



door Stadium". Lançada em ritmo lento, a corrida foi muito táctica tendo Rui Silva se resguardado até cerca de volta e meia da meta, altura em que ataca e ultrapassa o até então líder, Juan Carlos Higuero. O espanhol tenta responder, já na recta da meta ainda consegue alcançar o português, mas este dá um esticão final e vence com o tempo de 3.49,93 minutos.

Rui Silva era o grande favorito à vitória apresentando à partida o melhor tempo mundial do ano na distância (3.49,93). Confirmou todas as expectativas e arrecadou o seu segundo título europeu na distância em pista coberta

mau teste feito em Atenas nos 3000 metros, no passado dia 20 de Fevereiro, desvaneceu todas as dúvidas.

Em declarações aos jornalistas no final da prova, Rui Silva declarou: «Graças a Deus correu como o previsto. Foi mais difícil do que podem pensar, sofremos muito pressão até chegar ao objectivo. Tive de

ainda que vai apostar nos 1500 metros até 2004, «fazendo uma ou outra experiência em provas mais longas». Rui Silva, que este Inverno fez 11 provas em 37 dias, vai agora de férias. «Quero esquecer o atletismo por 20 ou 25 dias. Recuperar psicologicamente, estar com a família, engordar um bocadinho...», concluiu.

Visite o nosso jornal na página WEB
www.smartnet.ca/users/avoz